



고려일보



Республиканская корейская газета. • Издаётся с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreilbo.com
8 (1603) 23 февраля 2018 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Сольналь пришел из забвения

В Астане, ровно через неделю после открытия зимней Олимпиады в южнокорейском Пхёнчхане, в Культурном центре Посольства Республики Корея вновь распахнулись двери - для всех желающих встретить Новый год по Лунному календарю. А участников и гостей, как и семь дней назад, было множество, явились все, кто 9 февраля зрел здесь прямую трансляцию грандиозного спортивного торжества. Но новогодний Сольналь особенно притягателен для столичных соплеменников, и поэтому в зале много детей, с ними их бабушки и дедушки. Тесно, но весело и шумно, люются восточные мелодии, парни и девушки в ярких корейских нарядах, поздравления, здравицы, в воздухе аппетитные ароматы еще невидимых яств и напитков.



Владимир СОН, Астана

Но вот стихает шум, с поздравлением выступает директор Культурного центра г-жа Ли Херан. Она приветствует на русском и корейском языках, вызывая гул одобрения, аплодисменты, когда говорит, что сегодня самый большой, радостный народный праздник, который в Корее встречается широко, с большим размахом во всех уголках страны.

– Но вам, дорогие гости, сегодня повезло, что вы сейчас с нами, и необязательно видеть Страну утренней свежести воочию, – подчеркнула руководитель Культурного центра. – Потому что мы постарались так, чтобы её дух почувствовал каждый, кто здесь.

И обещание не стало обманом, когда на широком экране представляла эта прекрасная страна, имеющая еще одно, но несколько грозное имя – она из семерки «юго-восточных тигров». Но в этом имени – мировое признание Кореи за её экономическую мощь,

индустриальное развитие, достижения в науке, технике, культуре, искусстве и т.д. А в специальном киносюжете радужно искрился Сольналь, во всех гранях народной мудрости, сопровождающих восточный праздник по лунному календарю. В каждой семье в первый день Нового года, с утра, совершалось главное – обряды памяти дорогих людей, что на вечном покое. Трижды перед поминальными табличками с именами родителей, бабушек и дедушек совершались поклоны – тери. На

специальном столе еда, обязательно по видам: - рыбная, мясная, закуски; она раскладывалась по строгим правилам: из морепродуктов – на восточной стороне, из мяса – на западной, жидкие блюда в середине. И только после ритуальных процедур все садились за общий стол.

Оживление зрителей вызывали кулинарные кадры подготовки к встрече первого дня Нового года. Особенно когда изготавливался богатырский рисовый хлеб – чальтог. Пожилые горожане-корейцы аплодировали, ведь это дела их молодости, когда и у нас его получали путем битья рисового теста самодельными деревянными колотушками. Чальтог, как и кукуе в далекие послевоенные времена, был изысканным лакомством, его готовили к советским праздникам, а свои-то, национальные, были забыты. А сейчас эту продукцию запросто можно купить в специализированной торговой точке. Почему акцент в данном рассказе сделан на новогодней корейской кухне? Об этом поведаем чуть ниже.

Ведущими на шумном веселом вечере были холеный южнокорейский парень Ку Дуон и обаятельная казашка, сотрудница Культурного центра Газиза. Они объявляют, что всё мероприятие и концерт подготовлен совместно со столичным этнообъединением корейцев, и подчеркнули, что авторы, так сказать, новогоднего шоу – это зампреда Астанинского ЭКО Роза Пак, руководитель Народного хора «Ченрю» Ляззат Хамзина и хореограф Светлана Тен.

Окончание на стр. 6

Залог сплоченности и единства



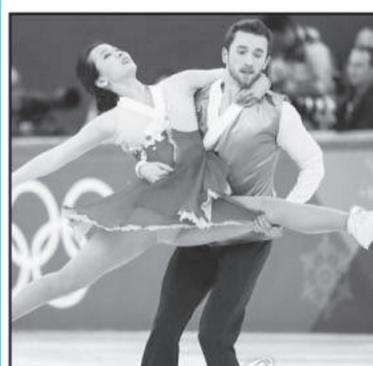
стр. 3

В лунном свете февраля



стр. 5

Минюра-жемлин 'ханбок·ари랑' олимпиады пьжж чьт дьжж



стр. 10

Моя Родина – и есть Литература...



стр. 12-13

SK건설 카자흐стан에서 대형 개발사업 수주



SK건설이 카자흐стан에서 올해 첫 개발형사업을 수주했다. 중앙아시아 최대 규모이자 카자흐стан 최초의 인프라 민관 협력사업이다. SK건설은 지난 7일 카자흐

사와 컨소시엄을 구성해 사업에 참여했다.

이번 프로젝트는 카자흐стан의 경제수도인 알마티 인구 증가에 따른 교통 혼잡을 해소하기 위해 총연장 66km의 왕복 4~6차로 순환도로와 교량 21개, 인터체인지 8개를 건설 후 운영하고 정부에 이관하는 BOT(건설? 운영? 양도) 방식의 개발형사업이다. 총 사업비는 약 8천억원, 공사비는 약 6천억원 정도로 대형규모다. 총 사업기간은 20년으로 공사기간 50개월, 운영기간은 15년 10개월이며 올해 말 착공에 들어갈 예정이다.

카자흐стан 최초이자 중앙아시아 최대의 민관협력으로 진행되는 이번 사업은 카자흐стан

정부가 확정 수입을 지급하는 방식을 채택해 교통량 예측 실패에 따른 운영수입 변동 리스크가 없다는 특징이 있다.

유럽부흥개발은행, 국제금융공사 등 다자개발은행이 입찰 당시부터 금융을 지원하기로 예정되어 있어서 SK건설은 금년 내 금융약정 체결이 마무리 될 수 있을 것으로 기대하고 있다. 입찰부터 실시협약 체결까지 발주처는 물론 출자자, 대주단 등 다양한 이해관계자간의 의견을 조율하고 리스크를 분담하는 등 SK건설의 풍부한 개발형사업 경험과 노하우가 있어 가능했다는 평가다.

특히 이번 프로젝트는 SK건설이 카자흐стан뿐만 아니라 독립국가연합(CIS)에 진출하는 첫 사업이자 중국과 유럽을 연결하는 일대일로 도로의 일부라 의미가 크다.

Л. Прокопенко назначен заместителем председателя АНК

Распоряжением Главы государства Республики Казахстан Н.А. Назарбаева Леонид Андреевич Прокопенко назначен заместителем председателя Ассамблеи народа Казахстана, заведующим Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента Республики Казахстан.



При этом отмечено, что распоряжением Главы государства Мынбай Дархан Камзабекулы освобожден от должностей заместителя председателя Ассамблеи народа Казахстана, заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента в связи с переходом на другую работу. Он занял депутатское кресло Мажилиса по партийному списку. 13 февраля в ЦИК РК ему вручили удостоверение и нагрудный знак депутата.

Обращение к корейскому этносу Казакбая Касимова, члена АНК, доктора философии, академика по международной безопасности

Мне отраднo отметить, что сегодня наша благословенная, многонациональная, независимая Родина Казахстан, на просторах которой живут представители более 130-ти наций и народностей, развивается демократическим путем. Культура Казахстана, как радуга, вобрала в себя многообразие этносов и религий, в этом и есть наше главное богатство. И корейский этнос является неотъемлемой частью нашей многонациональной республики.

Мы все, казахстанцы, гордимся, что с нами под одним шаныраком живет корейский народ со своей богатой и удивительной культурой.

Уважение к истории и культуре своего и любого другого народа – это основное условие для обеспечения мирного сосуществования граждан в любом государстве. Любой из народов имеет свои национальные ценности, традиции, обычаи – это духовное наследие, которым нужно дорожить.

Чтя наследие предков, с благодарностью относясь к принявшей и ставшей ей родной казахской земле, многотысячная корейская диаспора вносит свой вклад в развитие нашего общего дома – суверенного Казахстана.

Гармонично вписываясь в многонациональную казахстанскую семью, корейцы трудятся во всех сферах, являются настоящими патриотами и поддерживают политику нашего Президента, Лидера нации Нурсултана Абишевича Назарбаева.

В честь Дня благодарности желаю всем представителям братского корейского народа процветания, благополучия, мира!



Новая премия в Казахстане

На ежегодной коллегии ведомства Министр по делам религий и гражданского общества Нурлан Ермекбаев поручил учредить ежегодную премию для людей, проявивших высокий уровень гражданской ответственности.

– Важно создать возможности для общественного поощрения казахстанцев, проявивших высокий уровень гражданской ответственности. Те, кто в рамках программы «Рухани жангыру» внес вклад в развитие регионов и местных сообществ, достойны признания, – сказал Нурлан Ермекбаев.

Министр поручил Комитету по делам гражданского общества учредить ежегодную премию для людей, проявивших себя в данной области.

«Поручаю КДГО ежегодно организовывать премию «Жомарт журек» для чествования граждан, посвятивших часть своей жизни и средств развитию малой родины», – заключил министр.

Экспорт Казахстана в Южную Корею рекордно вырос

Товарооборот с Южной Кореей вырос сразу в 2,5 раза за 2017 год и составил 1,7 млн. долларов. На фоне показателей прироста со странами мира это очень значимый показатель, сообщает EnergyProm.

Импорт корейских товаров увеличился за год на 25,3% – до 567,5 млн. долларов. Экспорт же из Казахстана в Корею вырос сразу более чем в 5 раз – до 1,1 млрд. долларов.

Больше всего из Казахстана в Южную Корею отправляли нефть (2,4 млн. тонн на 956 млн. долларов), ферросплавы (87,4 тысячи тонн на 138,2 млн. долларов) и титан (3,4 тысячи тонн на 28,1 млн. долларов).

А казахстанцев интересовали корейские провода и кабели (5,4 тысячи тонн на 33,5 млн. долларов), распределительные щиты, пульта и консоли (360,7 тонн на 22,9 млн. долларов), а также болты, винты и гайки из чермета (757,6 тонн на 20,4 млн. долларов).



Немецкое ЭКО обсудило Послание Президента

15 февраля в Немецком доме прошел круглый стол Общественного объединения «Алматинское культурно-этническое общество немцев «Возрождение» по обсуждению и разъяснению Послания Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева народу Казахстана «Новые возможности развития в условиях четвертой промышленной революции».

В мероприятии приняли участие председатель ОО «АКЭОН «Возрождение»» Набокова Людмила Александровна, главный редактор республиканской немецкой газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung» – Клименко Олеся Сергеевна, члены Попечительского совета общественного фонда объединения немцев РК «Возрождение», информационного центра «DAAD», руководство и актив ОО «АКЭОН «Возрождение»», представители Клуба немецкой молодежи города Алматы и другие.

Также в рамках круглого стола выступили: Вакенгут Ирина Георгиевна – член Попечительского совета ОФОНК «Возрождение», Хабарова Елена Анатольевна – координатор Центра встреч АКЭОН, Шубина Светлана Александровна – сопредседатель АКЭОН, Ларионова Г. – организатор Центра встреч АКЭОН «Возрождение», Попова Елена Степановна – эксперт по социальной работе, директор «DSF АООНК», Бахман Елизавета Сергеевна – эксперт по молодежной работе АООНК.

В работе диалоговой площадки активное участие приняли и представители студенческой молодежи. Выступающие отметили, что ежегодное Послание Президента страны народу Казахстана является одним из ключевых событий, знаменующих собой начало нового политического года. Послание 2018 года «Новые возможности развития в условиях четвертой промышленной революции» ставит перед народом Казахстана текущие цели и задачи развития, в реализацию которых необходимо включаться уже сейчас.

Участниками круглого стола было озвучено, что одним из приоритетов, обозначенных в Послании, является тезис о том, что человеческий капитал – это основа модернизации. Одной из форм такого капитала является образование. Особый акцент сделан на повышение качества преподавания математических и естественных наук на всех уровнях образования – это жизненно необходимо в век бурного развития технологий.

Все выступающие и принявшие участие в обсуждении отметили, что поставленные в Послании народу Казахстана задачи – это создание новой модели экономического роста, обеспечение нашей глобальной конкурентоспособности, направленной на улучшение благополучия каждого казахстанца.

Залог сплоченности и единства

В этом году в Казахстане уже в третий раз будет отмечаться День благодарности. Этот праздник олицетворяет дружбу, милосердие, единство многонационального казахского народа. О глубоком смысле этого молодого праздника, о его корнях накануне мы поговорили с депутатом Мажилиса Парламента РК, членом Попечительского совета Ассоциации корейцев Казахстана Романом Кимом.

Константин КИМ

– Роман Ухенович, появление такого праздника в Казахстане не случайно?

– Когда наш Президент Нурсултан Абишевич Назарбаев выступал с инициативой об учреждении этого праздника, он рассказал свою историю, как его родители приютили у себя в доме депортированную семью с тремя детьми, и они жили все вместе, деля пищу и кров. В этом и заключается залог сплоченности и единства нашего народа. Казахстанцы всегда вместе плечом к плечу преодолевали трудности, радовались успехам, решали самые сложные задачи. У нас общая история и одна судьба.

Сегодня в Казахстане в мире и согласии проживает более 130 этносов. Нас всех объединяет общая судьба, наше отношение друг к другу проверено временем.

И то, что этот праздник отмечается в день образования Ассамблеи народа Казахстана, 1 марта, вполне закономерно. Ведь в работе Ассамблеи отражается история и судьба нашего многонационального народа.

– Несмотря на то, что День благодарности появился в Казах-

стане всего три года назад, у этого праздника глубокий смысл и история...

– Из 130 наций и народностей, проживающих в Казахстане, более 60 были сюда насильственно переселены в середине прошлого века. Казахи, сами находясь в тяжелейших условиях, испытывая голод, невзгоды, приняли этих обездоленных людей как родных, делились с ними последним куском хлеба, подарили надежду, веру в будущее.

Среди депортированных оказались и корейцы, для которых Казахстан стал настоящей Родиной. Чувство благодарности казахскому народу всегда присутствует в наших сердцах, оно передается от деда к внуку, от отца к сыну. Еще представители первого поколения казахстанских корейцев вынашивали идею выразить благодарность казахскому народу не только на словах, в преданиях, но и в некой осязаемой форме. И в 1999 году в городе Уштобе Ассоциация корейцев Казахстана установила памятник жертвам политических репрессий. В 2012 году, в год 75-летия проживания корейцев в Казахстане, по инициативе Ассоциации корейцев Казахстана, в Уштобе и Уральске были открыты мемориалы Бла-



годарности казахскому народу от всех депортированных этносов. А в прошлом году подобный мемориал был установлен корейским этнокультурным объединением в поселке Бейбарыс (бывший Чкалово) Атырауской области.

– Что День благодарности значит лично для Вас?

– Появление в нашем календаре Дня благодарности имеет большое историческое, идеологическое, духовное значение. В нем отражается судьба нашего многонационального народа.

Благодаря такому Дню мы имеем возможность в очередной раз на государственном уровне выразить самую искреннюю благодарность друг другу и, прежде всего, казахскому народу, принявшему десятки этносов на своей земле.

Мы благодарны нашему Елбасы за его мудрую и даль-

видную политику, позволяющую всем гражданам нашей страны, вне зависимости от этнической принадлежности, чувствовать себя в Казахстане уверенно и комфортно, успешно развиваться вместе со своей страной.

В свою очередь казахский народ всегда чувствовал и ценил трепетное отношение и глубокую признательность со стороны других этносов и в любой ситуации проявлял милосердие и оказывал помощь. Так было в 1994 году в поселке Бейбарыс, когда при разливе реки Урал начало затапливать единственное в районе корейское кладбище. В то время в поселке проживало уже не так много корейцев, и местное население ночью собралось и возвело капитальную дамбу, чтобы отвести воду от кладбища. Тогда пострадало много домов и зданий, а дамба

вокруг корейского кладбища стоит до сих пор. Такие примеры лучше всяких слов показывают, как мы ценим и дорожим друг другом.

Говорят, большое видится на расстоянии. И сегодня, спустя десятилетия совместной жизни на благодатной казахской земле, мы в полной мере осознаем истинную ценность таких понятий, как мир, взаимопомощь, сплоченность. Они стали для нас обыденными, но с годами не утратили своей важности, а наоборот, приобрели еще большую ценность. И учреждение Дня благодарности, установка данных памятников отражает волю всех казахстанцев. Это делается для того, чтобы будущие поколения знали и помнили, что пришлось пережить их предкам ради процветания Казахстана, и бережно хранили это бесценное наследие.

В «Ноинтэхак» встретили новых студентов

Учиться надо всю жизнь, до последнего дыхания!

Сюнь-цзы

В минувшую среду в Алматинском центре просвещения при Посольстве Республики Корея в РК состоялась торжественная церемония открытия VII потока школы «Саранбанг» при Университете пожилых людей «Ноинтэхак».

Диана ТЕН

Очередной, уже седьмой по счету, учебный семестр начался в «Ноинтэхак». За прошедшие семь лет выпускниками Университета пожилых людей стали более 170 человек.

В наступившем году 39 студентов, а среди них есть и те, кому далеко за 85, в течение всего семестра будут изучать корейский язык, расширять свои кулинарные способности в приготовлении национальных блюд, совершенствовать знания об обычаях и традициях своего народа, знакомиться ближе с историей, культурой и традициями Страны утренней свежести.

Началу торжественной церемонии предшествовал трогательный и душевный видеоролик, посвященный всем выпускникам и учащимся Университета пожилых людей. Далее по традиции в зале прозвучали го-

сударственные гимны двух стран – Казахстана и Республики Корея.

Всех присутствующих нового потока поприветствовал директор университета пожилых людей «Ноинтэхак» г-н Сон Дин

Хо, он поздравил преподавателей и студентов с началом нового учебного года и пожелал им успехов в учебе, крепкого здоровья, претворения в жизнь самых смелых замыслов и новых достижений.

В числе почетных гостей присутствовали Генеральный консул Республики Корея в РК Джон Сын Мин, директор Алматинского центра просвещения при Посольстве Республики Корея в Казахстане Нам Хён У, который,

кстати, занял свою должность буквально несколько дней назад, зам. председателя Алматинского корейского национального центра Денис Ким, председатель Ассоциации южнокорейских граждан в Казахстане Чо Сон Кван, председатель общества «Ноинтэхак» Константин Лим и другие.

С приветственным словом выступил Генеральный консул Республики Корея в РК Джон Сын Мин. Дипломат с глубоким

уважением отметил, что студенты «Ноинтэхак», уже в преклонном возрасте, активно интересуются родной культурой и стремятся изучать язык. Это дорогого стоит.

Заместитель председателя АКНЦ Денис Ким выразил восхищение тем, насколько жизнерадостны и активны воспитанники университета, и поздравил их с началом семестра от имени руководства городского культурного центра.

Приятным подарком для новых студентов и гостей стало выступление творческого коллектива «Радуга», исполнившего попури любимых ретро-композиций на корейском языке и народную песню «Ариран». Кроме того, в рамках праздничного мероприятия состоялась специальная лекция г-на Джон Сын Мина на тему «Жизнь дипломата».

В завершение мероприятия гости отправились на праздничный обед в честь открытия нового семестра, где отведали традиционный новогодний корейский суп с рисовыми клецками – «токкук», считающийся у корейцев символом долголетия и успеха.



В духе национальных традиций

В интересный и впечатляющий праздник вылилась встреча Нового года по восточному календарю, организованная активистами корейского этнокультурного объединения Атырауской области «Тхоньил».

Любовь МОНАСТЫРСКАЯ

Благодаря политетничности, мы, казахстанцы, встречаем Новый год несколько раз. Вроде бы совсем недавно мы встречали Новый год по григорианскому календарю, а затем прошла встреча старого Нового года (традиция эта, пожалуй, сохранилась только у

восточно-славянских народах), а вот теперь празднуем Новый год по Лунному календарю. Немного позже придет всеми любимый Наурыз. И каждый раз праздник этот раздвигает национальные границы.

Это в очередной раз почувствовали все участники новогоднего вечера, организован-

ного корейским этнокультурным объединением Атырауской области «Тхоньил» 17 февраля.

– От того, как встретишь первый день нового года, зависит, каким будет весь год, и поэтому корейцы стараются проводить этот праздник с размахом. В традиции нашего народа с давних пор заложены такие духовные ценности, как уважение к старшим, мир и согласие в семье. В этот день мы отдаем дань уважения духам предков. Это символизирует бережное отношение к истории, – сказала, приветствуя всех гостей, председатель ЭКО «Тхоньил» Валентина Ли.

Добрососедство – это стиль нашей жизни. И активисты ЭКО «Тхоньил» пригласили на свое торжество представителей других этносов. Которые в своих выступлениях признавались, что, хотя уже далеко не первый праздник проводят вместе, всегда идут охотно, ибо знают, что здесь обязательно будет что-то новое и интересное.

И действительно, сюрприз оказался немало. Ведущие и многие в зале свободно общались на родном языке. И было видно, насколько это приятно старейшинам, ведь многие годы язык был не востребован, да они и сами стали уже его подзабывать. А теперь вот и молодые интересуются, ко-



нечно, здорово, что и песни поют на четырех языках.

Внимание! – объявляют ведущие. Эксклюзив! Премьера! Встречаем группу самульнористов «Ми Дэ Уан» молодежного крыла нашего этнокультурного центра. И надо видеть, насколько сосредоточены ребята и как слаженно и уже достаточно виртуозно они выбивают ритм. Руководитель ансамбля самульнори Милана Ю организовала младшую группу, сама играет во взрослой. Идея разместить ударные инструменты на специальных стойках, которые были изготовлены буквально за неделю до праздника – тоже ее. До этого играли на стульях...

А уж как красиво выглядит хор «Саранг», который начи-

нался с нескольких бабушек, а теперь в самостоятельном коллективе уже 16 хористов, появилось и двое мужчин-солистов – Николай Михайлович Ким и Михаил Лигай. И уже давно стали популярными многие их песни. Под дружные аплодисменты хор «Саранг» исполнил уже знакомые и полюбившиеся всем композиции «Ариран» и «Сарани». Многие подпевали, особенно словам: «Я люблю тебя, жизнь».

В этот праздник все присутствующие смогли насладиться прекрасными яркими творческими номерами, которые были подготовлены специально к празднику. А под звон бокалов за роскошным дастарханом звучали самые теплые и добрые пожелания в адрес друг друга!



Новый год под луной

В Костанайе 17 февраля ОО «Этнокультурный корейский центр Костанайской области» организовал встречу Нового года по Лунному календарю – Сольналь.

Федор МИН,
Костанай

Несмотря на то, что в регионе проживает не такая многочисленная корейская диаспора, все же на праздник собралось более ста человек. Отрадно, что среди присутствующих были представители самых разных народов. В качестве почетных гостей на корейский Новый год, а именно так называют костанайцы этот праздник, были приглашены руководители и активисты этнокультурных объединений области, в числе которых были: Расима Абилова (турецкое ЭКО), Сергей Григорян (армянское ЭКО), Канатбек Бедельбеков (кыргызское ЭКО), Виктор Радомской (польское ЭКО) и другие. Концертную и развлекательную программу подготовили активисты молодежного крыла общественного объединения.

С символического танца, изображающего дракона началось новогоднее мероприятие. Всех присутствующих поприветствовали и поздравили председатель Совета старейшин корейского ЭКО Костанайской

области Александр Ким и заместитель председателя центра Ульяна Ким. Они передали наилучшие пожелания в наступивший год Жёлтой Собаки от своего руководителя Игоря Кима, так как сам он на мероприятии присутствовать не смог – в эти дни он поддерживал казахстанских спортсменов в Южной Корее.

Восточный Новый год в Костанайе всегда празднуется весело и с размахом. Обязательно соблюдается главная корейская традиция – младшие отдают дань уважения старшим. В Корее это делается так: новогодние церемонии начинаются в семье с жертвоприношения предкам, которые, как считалось, могут при желании подсобить живым родственникам. Все надевают парадные национальные одежды (ханбок) и накрывают ритуальный стол, чтобы почтить последние четыре поколения умерших. Еда и питье расставлены на столе в четко определенном порядке, в соответствии со сторонами света. Иногда место блюда зависит от его цвета (например, кушанья красного цвета располагаются на восточной

стороне стола, а белые – на западной), иногда – в зависимости от очередности употребления (первым идет рис, последним – десерт). Потом возжигаются ароматные курения, и живые дважды отдают усопшим глубокий поклон, приглашая последних к трапезе. Сначала кланяется самый старший член семьи, за ним следуют остальные в порядке убывания возраста. Закончив с поминанием пращуров, корейцы приступают к почитанию старших.

Младшие члены семьи кланяются: сначала – дедушкам и бабушкам, потом – маме с папой, затем – дядям, тетям и так далее. Каждый поклон сопровождается специальной поздравительной фразой, а поздравляющего одаривают лакомством или деньгами. Ритуал этот называется «себэ» и выполняется неуказательно в отношении всех родичей. Поэтому многие корейцы приезжают на Новый год к родителям – засвидетельствовать уважение. Кстати, первые три дня нового года – это официальные каникулы.

На празднике в Костанайе молодежь тоже соблюдала все

ритуалы и отдавала дань уважения старшему поколению. Ветераны не заставили себя долго ждать и подарили всем гостям прекрасные песни на казахском и корейском языках в исполнении хора «Ён-Коди». От имени ветеранов корейской общины Лидия Михайловна Ким поздравила всех с праздником и сказала много добрых слов в адрес своего председателя Игоря Кима:

– Огромное спасибо Игорю Романовичу за такой щедрый стол и за подаренный нам прекрасный вечер! Чувствуется, что сделано это с уважением ко всем гостям.

Разнообразные угощения в

лучших традициях корейской кухни, песни, танцы, выступления группы «Самульнори» – всё это было на новогоднем вечере. Сюрпризом стала лотерея по номерам входных билетов. Более 10 счастливых стали обладателями ценных призов. А один из гостей, выиграв мультиварку, переадресовал свой приз Лидии Михайловне Ким, продемонстрировав таким образом свою любовь и уважение к старшим. Правда, сам даритель пожелал остаться неизвестным.

Праздник был ярким, увлекательным, веселым, как и полагается Новому году. Завершился вечер дружной фотосессией.



В лунном свете февраля

*Уже Собакой с верными глазами
Стучится к Вам Восточный Новый год,
И вы её радушиными руками
На грудь берете.*

*Сползая на живот, она так искренне желает Вас лизнуть...
А Вы, издав одну из высочайших нот,
С собакой начинаете свой путь!*

ЧанТэхо

Диана ТЕН

В минувшую субботу в Алматы во Дворце студентов им. У. А. Жолдасбекова состоялось торжественное мероприятие, посвященное празднованию Нового года по Лунному календарю – Сольналь. Желтая земляная Собака вступила в свои права в ночь с 15 на 16 февраля, и по Восточному календарю наступил 4716 год...

Название самого важного и чудесного корейского праздника Сольналь созвучно с названием первого дня Нового года. Хотя корейцы достаточно давно перешли на григорианский календарь, традиция отмечать Новый год по Лунному календарю остается у корейцев неизменной.

Приход Нового года по восточному календарю связан с

ное и волшебное выступление артистов Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии, творческих коллективов Алматинского корейского национального центра, а также приглашенных артистов казахстанской эстрады и многих других.

Во Дворце, где проходил праздничный концерт, царил приподнятое настроение. Нарядно одетые люди поднимались в холл второго этажа, где они встречали знакомых и поздравляли друг друга с Новым годом словами: «Сэхе пок мани падысеё!», радуясь и улыбаясь такому событию. Для самых юных зрителей была подготовлена увлекательная программа. Взрослые вместе с детьми с огромным

Затем многочисленные гости переместились в зрительный зал. Огромные часы на сцене отсчитывали минуты до наступления торжества. И вот гаснет свет. Открывается занавес.

На сцене появляются ведущие праздничного вечера – харизматичный и веселый Владислав Югай, обворожительная и утонченная Наталья Хан, артистичный и импозантный Юрий Пак, изящная и блистательная Екатерина Цой, которые с самого начала «взяли» зрительный зал в свои руки.

Слово для приветствия и поздравления предоставляется председателю Алматинского корейского национального центра Брониславу Шину.

– Добрый вечер, уважаемые гости! Сегодня, по уже сложившейся традиции, мы отмечаем Новый год по Лунному календарю – Сольналь. Новый год – это семейный праздник, и мы каждый раз стараемся встретить его дома, в кругу семьи и самых близких людей. Хотелось бы, чтобы сегодняшний праздничный вечер был особенным и по-настоящему объединил нас, и мы почувствовали себя одной большой и дружной семьей. От всей души желаю вам крепкого здоровья, процветания и благополучия, радости и тепла. Пусть этот замечательный и светлый праздник подарит только хорошие эмоции и яркие моменты!

В числе почетных гостей на праздничном вечере присутствовали президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай, генеральный консул Республики Корея в РК Джон Сын Мин, депутат Маслихата города Алматы, член Совета директоров АО «Банк ЦентрКредит» Владислав Ли, директор КГУ «Когамдык келесим» при акимате города Алматы Жанат Мурунова, председатель Совета старейшин АКК, заслуженный деятель науки Иван Тимофеевич Пак, председатель Совета старейшин



АКНЦ Афанасий Ким, директор Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии, заслуженный деятель РК Любовь Ни, генеральный директор АО «Алматыинжстрой» Асхат Чиликбаев, председатель Центрально-азиатской секции Консультативного совета по мирному договору демократического объединения Кореи Ли Чже Ван и другие.

Далее вниманию гостей были представлены видео обращения со словами поздравлениями от почетных гостей. Тепло и душевно поздравил гостей вечера президент АКК Сергей Огай, пожелав всем огромного счастья, крепкого здоровья и благополучия. Также с экрана присутствующих поздравил генеральный консул Республики Корея в РК Джон Сын Мин.

Искренне, от всей души поздравили своих казахстанских соплеменников певица, заслуженная артистка России Анита Цой и участник известного российского бойз-бенда «М-Band» Анатолий Цой и другие.

Концертную программу открыло выступление очаровательной певицы Татьяны Ким в сопровождении танцевального ансамбля «Намсон» под руководством Марины Ким. Мелодичный, проникновенный голос артистки передал всю красоту и чувственность корейской песни «Красивая страна».

Нежная и мелодичная хореографическая композиция «Жемчуг» в исполнении танцевального ансамбля «Би-

дульки» под руководством народной артистки РК Риммы Ким словно перенесли зрительный зал в захватывающее путешествие по морским просторам.

Номер «Зимняя соната» ансамбля «Намсон» унес зрителей в мир сказки и зимнего волшебства. Особую теплоту праздничному концерту придало традиционное новогоднее приветствие, обращенное к представителям старшего поколения – поклон «себе». Молодые артисты прямо со сцены совершили «большой поклон» (кынчоль) в знак уважения и почтения старших.

Народный хор «Родина» исполнил поурри из корейских народных песен. Яркий и зажигательный русский народный танец в исполнении шоу-группы «Инсам» под руководством Олега Кима сорвал бурные овации. Ансамбль корейской народной музыки «Саранг» под руководством Светланы Ким исполнил на корейском народном инструменте каягым в сопровождении старинного казахского музыкального инструмента жетыген мелодию «Мокто Ариран».

Программа праздничного вечера составлялась таким образом, чтобы было интересно представителям всех поколений. Молодежь по достоинству оценила танцевальный номер ансамбля «IYF» (International Youth Fellowship) и выступление Людмилы Ким с группой «Pluslimit Dance». А уже ставшие знаменитыми K-Pop cover исполнители, обладатели гран-при фестиваля «K-POPSTAR.KZ -2017», члены группы «Mad Man» подарили зрителям бурю безудержных и позитивных эмоций.

Яркое театрализованное представление подготовил Государственный республиканский академический корейский театр. В шуточной форме артисты показали, как встречали Сольналь в древней Корее при царском дворе.

Замечательным итогом праздничного вечера стали народные гуляния и дискотека. Гости получили возможность познакомиться еще ближе с традициями корейского народа и проникнуться духом Страны утренней свежести.



началом весны, когда природа пробуждается после долгой зимы. Ведь считается, что в первый день Нового года зима встречается с весной и начинается отсчет нового периода.

Морозным субботним вечером концертный зал Дворца студентов был полностью заполнен зрителями, праздничная атмосфера царила повсюду. Многочисленные красные бумажные фонарики, развешенные в фойе, ветки цветущей сакуры с подсветкой из небесных и белоснежных цветов, а также фотозона с изображением драконов, издревле являющихся у корейцев символом процветания и успеха, создавали вокруг таинственную атмосферу восточного колорита.

Особо радует, что на праздничном вечере присутствовало много молодежи и совсем маленьких детишек, пришедших вместе со своими родителями созерцать сказоч-

удовольствием веселились вокруг сказочных персонажей, участвовали в различных мастер-классах, играли в традиционные национальные игры... Согласно магии первого дня Нового года, в которую верят многие народы, такое поведение закладывает основу удачного года. Также в Новый год и в Стране утренней свежести принято веселиться, играть и хорошо поеть.

До начала праздничного концерта в фойе зала развернулась выставка, на которой были представлены национальные сувениры, поделки, изделия ручной работы из натуральных камней и разнообразная корейская продукция. Как всегда, у прекрасной половины человечества особый интерес вызвала корейская косметика. Приятный сюрприз – каждому пришедшему на праздничный концерт в традиционном корейском костюме ханбок был вручен особый подарок от организаторов.



НОВЫЙ ГОД ПО-ВОСТОЧНОМУ

Вот уже больше четверти века активисты Ассоциации корейцев Восточного Казахстана вместе отмечают праздник Сольналь – Новый год по Восточному (Лунному) календарю. Этот праздник стал доброй традицией и для представителей других этносов, которые с радостью приходят на торжество. Что же приготовил наступивший по всем канонам 2018 Год Желтой Земляной Собаки?

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

В ДУХЕ ВОСТОЧНЫХ ТРАДИЦИЙ

По мнению астрологов, наступивший 2018 год будет энергичным, ярким, удачным, благодатным, полным любви, радости и преданности. Энергия Земли укрепит материальное и семейное благополучие, позволит достичь успеха в карьере, особенно людям, рожденным в год Тигра, Козы и, конечно, Собаки. Главное осознать, что в этой жизни возможно все, что можно представить и во что можно поверить.

Лунный Новый год впервые стали отмечать в Поднебесной. Позже эта традиция распространилась по всему миру, поэтому праздник называют китайским. Его отмечают дауды, монголы, японцы и люди других национальностей.

В Усть-Каменогорске это торжество собирает вместе не только корейцев, которые чтут давнюю традицию, но и всех желающих, которые хотят снова окунуться в новогоднюю атмосферу. С каждым годом это торжество становится все более интернациональным.

Восточноказахстанские поклонники Лунного Нового года встретились в солнечный погожий денек в ресторане «Красный Дракон», обстановка которого как нельзя лучше подходит для такого события. Колонны-пагоды, бра в виде фонариков, пейзажи Страны Утренней Свежести, элементы декора из бамбука и циновки.

– Праздник, который корейцы называют Сольналь, имеет важное сакральное значение, – уверены корейские старейшины. – В смене времен заключен глубокий смысл. Кроме того, в Корее это еще и символ семейного единства. Поэтому к торжеству готовятся тщательно и отмечают с размахом, начиная с приготовления к поездке к старшим родственникам, до покупки подарков и продуктов.

В Усть-Каменогорске начался праздничный день с надевания национальных костюмов или просто новой одежды. Затем состоялась церемония «чхаре» – поклонение духу предков с просьбой о защите клана. В обряде приняли участие доктор биологических наук, профессор Пусанского Национального университета Ли Санг Мэй и волонтер из Южной Кореи Джу Сын Рён.

Присутствующих порадовал номер самульнори в исполнении воспитанников Джу Сын Рёна. Позже сам южнокорейский волонтер спел дуэтом с Асем Ким.

Корейские песни солистов вокального ансамбля «Инсаноре» были понятны без перевода, потому что в них говорилось о любви, дружбе, красоте родного края.

Также на сцене блистательно выступили Эльза Цой, Тамара Нам, Ася Пак. Вызвала шквал аплодисментов перспективная молодая исполнительница Яна Ким.

Настроение праздника чувствовалось даже в жгучем вкусе острых



блюдов. Новогодний стол просто ломился от разных яств.

Общий праздник

– Праздник Сольналь – это пример преемственности поколений и культур, – сказала председатель Ассоциации корейцев Восточного Казахстана Юлия Кунст-Кан. – В прошлом году был большой юбилей – 80-летие проживания корейцев в Казахстане. Мы чествовали ровесников депортации. В этом году нас ждут не менее значимые события, например, 20-летие столицы Астаны, 95-летие республиканской корейской газеты «Корё Ильбо» и другие. Благодаря решению акима области Даниала Ахметова областной Дом дружбы – центр общественного согласия обрел новый адрес – теперь он находится в здании Дворца культуры металлургов, где всем этнокультурным объединениям уютно, комфортно и просто, в том числе и нашему.

Были вручены благодарственные письма активистам ассоциации, которые своим трудом вносят вклад в развитие культуры, дружбы, мира. Среди награжденных была автор этих строк, а также ру-

ководитель туристического агентства «Ayag travel» Айша Калиева.

К словам поздравлений присоединились члены правления ассоциации. Председатель Совета старейшин «Нойндан» Виктор Иванович Ким пожелал всем собравшимся здоровья, удачи, радости.

– Среди наших активистов Алла Семеновна Хван, Вера Чергоновна Ким, Эльза Юрьевна Цой, Марита Анатольевна Ли, Владимир Кирилович Ким, Ася Пак и многие другие. – подчеркнул Виктор Ким. – Созданы все условия, чтобы люди могли сохранять свои обычаи и познавать другие. Пример тому – корейский Новый год, который собрал представителей разных национальностей. Такие мероприятия сплачивают общество.

– В Новый год нужно войти с добрыми мыслями, планами и мечтами, – сказал бизнесмен Куат Есковинов, который много лет жил в Корее и хорошо знает традиции страны Утренней свежести. – Например, в Корее популярны пожелания: «желаю крепкого здоровья и удачи» или «желаю встретить хорошего человека и выйти за него замуж». Необходимо много весе-

литься, танцевать, играть, петь. Ведь хорошее настроение в этот день закладывает основу удачного года. Из народных развлечений распространены запуск воздушных змеев и фейерверков, народные игры и шуточные состязания. Наступивший год будет счастливым, если жилища украсит изображениями тигра, чтобы отпугнуть злые силы. Нужно ходить и приглашать в гости. Традиционные подарки – косметические наборы, женьшень, мед, массажеры, сладости или просто деньги. Давно работаю с корейцами и хочу сказать, что у нас много общего, не только внешне, казахи такие же представители алтайской семьи, но и многие наши обычаи схожи. В таком же почете гостеприимство, уважение к старшим, хлебосольство и радушие. Мы знаем, что каждый новый год связан с одним из двенадцати животных и одним из пяти элементов, у нас есть еще один шанс «начать жизнь с чистого листа». Пусть в каждом доме будет богатый дастархан! А в марте все казахстанцы отметят тюркский Новый год – Наурыз.

Тамада Ирина Айметдинова, которая, к слову, не раз была ведущей на празднике Сольналь, подготовила массу шуточных конкурсов. К примеру, гостям очень понравилась игра «Кто хочет стать миллионером?». Это была викторина, составленная из вопросов о корейской культуре. Благодаря такому развлечению многие из гостей узнали, что, например, в Корее к числу 4 относятся как в США к 13. Там отсутствуют этажи и квартиры с таким номером. Корейцы предпочитают выбирать спутника жизни со сходной группой крови. Сеул, также как и Астана, переводится как «Столица». Не менее зажигательным был танцевальный батл и игра, связанная с традиционными напитками мира.

Сольналь пришел из забвения

Начало на стр. 1

Первый номер – выход юных самульнористов с композицией «Гроза». По всему видно, как со временем они совершенствуются в этом жанре, ведь, казалось бы, что тут мудреного – стучи и стучи. Но! В том-то и сокрыта прелесть и изящество искусства национальных ударных инструментов, что оно завораживает, волнует своими ритмами, переходами от бравурности к тишайшей, то замораживающей, то тревожно или мажорно возвышающей дробью, создавая свою музыку звуков и переливов. Бравво, мальчики и девочки, бис, пусть ваши волшебные палочки всегда будоражат душу и сердце!

Следующее выступление явило премьерный танец, в названии которого его новогодняя суть – «Сольчангу». Зимний праздник Сольналь теперь немислим без него. Исполнение было таковым, что перед объявлением третьего номера программы, под бурные аплодисменты ведущая Газиза выставляет высокую оценку столичному ансамблю «Мисон»: «Вы видели великолепный танец, астанинские «мисоновки» неотразимы!». А продолжением сценического искусства стала забавная и лобознательная викторина, под-



готовленная южнокорейскими друзьями.

Некоторые вопросы викторины вроде бы несложные, но не каждый мог дать быстрый ответ. Сколько дней продолжается празднование Сольналя? Как называется церемония приветствия в начале этого зимнего торжества? И все же, спустя полминуты, минуту ответы следовали дружно и все были точными. Во время празднования Сольналя традиционно подается главная новогодняя похлебка. Как её «имя»? Зал дружно ответил – токкук. А как верно ответить на сопутствующий вопрос: назовите рисовый хлеб при-

этом супе: холлебол-ток, культок-ток, чапсаль-ток, или карэ-ток. Сразу отличилась девушка по имени Амангуль. Ей вручен главный приз этой «вкусной» викторины.

И вслед за интересной игрой вопросов-ответов вновь на сцену вышли очаровательные дивы ансамбля «Мисон». Танец с веерами очаровывал, в благоговейной тиши зала, под пленительные восточные мелодии то раздавались их всплески, в которых слышался прибой морской волны, то нежные расписные опухали выписывали солнечные круги, рассыпавшиеся на десятки ярко-лучистых кругов. Зрители пре-

бывали в восторге от прекрасных восточных картинок таких танцев и других выступлений самодеятельных артистов столичного ЭКО.

Коллектив Культурного центра также интересно, завлекательно продумал новогоднюю программу. Отдельными пунктами значились «Знакомство с ханбоком», «Традиционные поделки «бугами ханжи», привлекательные занятия и корейские игры «Тухо», «Чегичаги», «Ютнори». Они азартны, захватывали дух и воображение. Время летело незаметно, так быстро прошло более трех часов. Все, кто побывал на прошедшем Сольнале, остались более чем довольны. Но довольствовались не только зрелищными сценами – был накрыт изысканный стол, о котором интригующе намекалось в начале этого материала. Всех потчевали традиционными новогодними яствами, непременно из которых был душистый ароматный суп токкук, который обязателен на новогоднем пиршестве.

В двух словах: и в нынешнем году Сольналь удался на славу! С подкупающей теплотой и душевным радушием о столичных соплеменниках отзывался советник южнокорейского Посольства г-н Ким Хе-Ёнг. Он всегда вместе с супру-

гой посещает культурные мероприятия, проводимые этнообъединением корейцев Астаны, всегда выражает благодарность за то, что здесь, вдали от исторической родины, они впечатляюще демонстрируют подлинную идентичность, достойно несут духовную эстафету мудрых предков. Прекрасны все – юные самульнористы, очаровательные танцевальные феи, великолепный народный хор «Ченрю». О казахстанских корейцах своё мнение высказал седовласый гость новогодней вечеринки, ветеран здравоохранения из Алматы. Фамилия у него обычная, казахская – Сабиров, но имя такое, что, наверное, в единственном числе. Его звать...

– Не смейтесь и не удивляйтесь, – говорил он, – сам при этом широко улыбаясь. Меня зовут Горький. Да, как фамилия у советского пролетарского писателя. Поясняет: возможно, такой горькой была участь казахов в прошлом, что родители нарекли меня вот таким не сладким именем. У корейцев, между прочим, тоже до сих пор встречаются очень замысловатые имена, и, как правило, у людей старшего поколения. А о всех моих друзьях скажу одно – замечательный народ, я всю жизнь прожил бок о бок с ним, знаю ваши законы, и вот этот Сольналь, пришедший на казахстанскую землю из забвения. Это прекрасно!

2018 고려인 설날 대잔치 성황리에 개최

알마티 알-파라비명칭 국립대 우.졸다스베코브명칭 대학생 공연은 이미 몇 년동안 시내 고려인들의 음력설맞이 마당으로 되어 있다. 금년 설도 예외가 아니었다.

...지난 토요일 역시 이 공연에서 설맞이 행사가 있었다. 행사 장소에 가깝게 다가갈수록 흥겨운 음악소리가 점



점 높이가 들려온다. 공연이 시작되기전에 대학생 공연의 로비에서는 한국제품과 기념품 판매시장이, 한국음식 판매대가 사람들을 이끌고 있고 민족놀이와 무도회도 벌어졌다.

공연을 앞두고 설맞이 행사를 주도한 알마티시 고려민족센터 신 브로니슬라브 셰르게예비치 회장이 무대에 올라 모인 사람들을 축하하였다. <우리는 전통에 따라 금년에도 음력설을 맞이하기 위해 이 아늑한 공연실에 모였습니다. 설명절은 예로부터 가족들이 모여서 쇠는 명절인데 우리도 한 가족처럼 오늘 이 행사장에 모였습니다. 새해에 여러분 모두가 건강하시고 집집에 만복이 깃들기를 기원합니다.>

다음 소개자들은 설맞이에 참가한 귀빈들을 소개했다 - 카자흐스탄고려인협회

오 셰르게이 회장, 주 알마티 한국 총영사관 전승민 총영사, 알마티시청 소속 국가경영관리국 <교감디크 켈레쎌> 기구 소장 자나트 샤타하노브나 무루노바, 국립아카데미고려극장장 니 류보위 아브구스 포브나, 공화국 공훈과학 활동가, 공화국원로협회 회장 박 이완 씨모페에유츠, 카자

흐스탄민족회의 <사회컨소시움> 사회재단 부이사장, 알마티시 원로협회 회장 김 아파나씨 그리고리예유츠, 민주평통자문회 중앙아시아 협의회장 이재완, <젠프르크레디트>은행 부이사장 리 블라지슬라브, 작곡가 리 바벨 등 위신있는 정치활동가들, 실무계 대표들, 외교관들, 사회활동가들이 참석하였다.

카자흐스탄고려인협회 오 셰르게이 회장은 영상축하에서 <원래 음력설은 가족들이 모여서 쇠기 때문에 항상 편안하고 따뜻한 분위기를 연상시킵니다. 이날은 또한 지식들이 부모들에게, 젊은이들이 어르신들에게 절을 하면서 존경과 고마움을 표시하는 날이기도 합니다. 이것은 좋은 전통입니다.>. 협회장은 모인 사람들에게 만복을 기원하고 설맞이 명절이 즐거운 시간이 되기를 축원하였다. 전승민

총영사 역시 영상을 걸쳐 축하하였다: <무술년 해에 복 많이 받으시기를 축하합니다. 나는 큰 자부심으로 고려인-동포들의 설맞이에 오늘 참석합니다. 설잔치 공연을 준비하노라고 신 브로니슬라브 회장의 수고가 많았습니다.>. 계속하여 전승민 총영사는 <지난 해는 여러가지 주년일로 아주 뜻깊은 해였습니다. 우선 고려인 카자흐스탄 정주 80주년의 해였는데 고려인협회가 그와 관련된 행사들을 성과적으로 치르었습니다. 한-카 수교 25주년에 즈음한 각종 행사들도 여러분의 도움에 힘입어 성황리에 마쳤습니다...>. 전총영사는 끝으로 2018년 새해에도 동포여러분의 가정과 일터에 행운이 깃들고 뜻하신 일들이 모두 잘 이루어지기를 기원드린다고 말했다. 무루노바 소장은 <음력설과 관련하여 고려인들을 진심으로 축하하며 여러분의 모든 꿈이 실현되기를 기원하면서 지식들과 손군들에게는 미소와 웃음을, 노인들에게는 건강과 장수를 바란다고 말하였다.

영상축하를 보내온 귀빈들 중에는 명가수 최 아니따, <엠.벤드>그룹 가수 최 아나폴리도 있었다.



공연은 <남성>무용단의 공연하에 가수 김 따찌야나가 부른 <아름다운 나라>로 시작되었다. 계속하여 <고향>합창단의 흥성곡 노래, <남성>무용단의 <카사흐춤>, <인삼>무용단의 러시아춤, 공화국 인민배우 김 림마 이와노브나가 지도하는 <비둘기>무용단의 <진주>춤을 비롯하여 공연종목이 아주 다양했다. 그중에서도 특히 <비둘기>무용단의 <진주>와 <남성>무용단의 <겨울연가>는 예술의 진미를 보여주었다. <진주>무용에 맞춰 장식된 배경? 아름다운 해저는 무용과 조화를 이루어 관람자들의 감탄을 불러일으켰다. <남성>의 <겨울연가>는

마치도 겨울의 옛말속에 든 감을 주었다.

양상블 <사랑>은 우리 민족 행사에 빠질 수 없는 노래, 아리랑을 가야금과 장구, 팽과리 등 전통 악기를 통해 아름다운 선율로 연주했다.

또한 그룹 IYF은 노래 <진달래꽃>에 맞춰 파워풀한 춤을, <MM PRODUCTION>은 젊은이들의 눈을 사로잡을 단체 군무를 보여주어 다양한 연행층이 즐길 수 있는 행사를 만들었다.

행사의 대미는 역시나 <고려극장>이 장식했다. 이번 고려극장의 노래극은 조선시대 설날 행사에 임금에게 노래와 춤을 선보인다는 설정으로 진행되었다. 이에 수준 높은 무용수들과 가수들이 나와 재주를 뽐내는 한편, 공주가 춤을 추다가 불쌍사납게 넘어지거나 시끄럽게 팽과리를 치며 분위기를 반전시키는 등 웃음포인트가 가미되어 더욱 흥미롭게 극이 진행되었다.

공연이 모두 끝나고 여러 사람들이 녹화한 설날 축하 비디오 영상으로 관객들은 서로 새해 문안 인사를 나누었으며 공연단이 모두 나와 인사를 하고 손을 흔들며 관객들을 배웅하는 가운데 행사는 성황리에 마무리되었다.

(김혜원 인턴)

외신들이 '너무 안전한' 평창올림픽에 놀라고 있다

"정말 낯설다. 보안요원들은 거의 존재하지 않는 것 같기 때문이다. 이런 행사라면 중무장한 병력이 있을 줄 알았다."

이것은 평창동계올림픽을 관전하러 왔다는 미국 덴버 주민 다나 피헨(41)씨의 말이다. USA투데이는 18일 평창올림픽 안팎의 높은 치안 수준을 조명하는 기사를 냈다.

이 매체는 지난 14일 미국 학교에서 벌어진 또 한번의 총기난사 사건을 언급하며 총기 규제가 엄격한 한국에서는 상상도 할 수 없는 일이라고 적었다.

인터뷰에 응한 학생 이미나(20)씨는 "우리나라 학생들에게는 총이 없다"며 "폭력적이거나 약자를 괴롭히는 학생은 있지만, 모두를 향해 총을 쏠 수는 없다"고 말했다.

USA투데이는 "선진국 중 가장 낮은 1인당 총기 보유 숫자"를 기록하고 있다고 소개했다. "선진국 중 총기 보유율이 가장 높은 미국에 3억정의 총기가 있는 것에 비해 한국에는 51만정이 등록되어 있다"는 것.

이어 "대부분의 경찰관은 총기를 휴대하지 않으며 극소수의 시민들만 합법적으로 총기를 소지하고 있다"고 덧붙였다. 휴스턴에서 온 관중 페이 스토클리(76)씨는 "총이나 그런 건 (여기에서) 본 적이 없다"고 말했다.

심지어 바이애슬론 종목에 출전한 선수들조차 "이전 올림픽들과는 달리" 총기를 숙소에 가지고 들어갈 수 없었다고 전했다. 경기에서 쓸 총기를 경비인력이 상주하는 보관소에 맡겨야 했다는 것.

한국의 중범죄 발생률이 낮다는 점도 언급했다.

광주고려인마을, 체류비자연장에 필수적인 사회통합교육 개강

광주정착 고려인마을 주민들의 자녀들의 체류비자연장에 필수교육인 사회통합프로그램 한국어와 한국문화 수업이 지난 12일 개강했다.

이번 강좌는 법무부 주관으로 실시하는 사회통합프로그램 운영기관 공모를 통해 광주고려인마을이 선정되면서 교육을 실시하게 됐다.

사회통합프로그램은 고려인 동포들이 우리 사회 구성원으로 적응하고 자립하는데 필수적인 한국어와 기본소양을 체계적으로 교육하는 프로그램이다. 또한 2019년 6월까지 한시적으로 유예된 고려인동포 4세자녀의 체류비자연장에 필수적인 교육이다.

현재 법무부는 고려인동포 4세 자녀 중 18세이상 25세 미만의 자녀가 동반비자(F-1)를 신청할 경우 사회통합교육을 의무화 했다. 따라서 사회통합프로그램에 등록하지 않을 경우 출입국은 비자연장을 거부하고 있어 등록시기를 놓친 고려인마을 자녀들은 눈물을 흘리며 낯선 중앙아시아로 강제출국 당하고 있다.

이에 따라 개강 첫날 고려인 마을에 거주하는 동포자녀들은 강의를 받을 수 있게 된 것도 '천만다행'이라며 안도하는 모습이 역력했다.

우즈베크산 고려인동포 4세 자녀인 박이교리(남, 22세)씨는 "우리가 살고 있는 고려인 마을에 동포를 위한 수업이 개강돼 그나마 다행이다"며 "동포 4세자녀 체류문제를 조속히 법제화해 기쁜 마음으로 교육을 받을 수 있길 바란다"고 말했다.

신조야 고려인마을 대표는 "사회통합교육을 받아야 한시적 동반비자를 받을 수 있어 많은 수가 교육에 참여하고 있지만 정부가 나서 고려인동포 지원정책을 내년 6월까지 개정해 주지 않는다면 이 교육마저 아무런 의미가 없을 것"이라며 "독립유공자 후손 고려인동포들이 안심하고 조상의 땅을 살아갈 수 있도록 정부가 관심을 가져달라"고 말했다.

나눔방송: 김엘레나(고려인마을) 기자



그의 너그러움 심정과 실력

박 왜체슬라브 이와노위츠는 가장 고결한 직업의 세대이다. 그는 의사 아니 더 정확히 말해서 산부인과 의사이며 제 1급 의사이고 보견 특수자이다. 왜체슬라브 이와노위츠는 알마티 제 4호 산아원 원장이다. 이 산아원은 공화국의 가장 선진 의료기관에 속한다. 사회망에 오르는 글을 보면 진자 직업수들이 일하는 상기 산아원 집단은 이 곳에서 태어난 아기들이 이미 부모가 되어 낳은 아이들도 세상을 보도록 도와주고 있다.

진 따마라

제 4호 산아원에서는 자기의 지도자를 자랑하며 그를 전적으로 믿고 있다. 그것은 왜체슬라브 이와노위츠가 너그러움 심정과 뛰어난 실력을 가진 세습 의사이기 때문이다. 그러면 아래의 기사를 읽고 독자 여러분 자신이 판단해 보십시오. 그의 어머니 박 로사 뿌로호르브나는 거의 반 세기를 산과와 산부인과에 몸 담았다. 왜체슬라브 이와노위츠의 부인 스펜펠라나 블라지미르브나 역시 의사이다. 만딸 로사와 막내 딸 마리나도 부모의 직업을 택했다. 친척들 중에도 의사가 있다. 예를 들어 왜체슬라브 이와노위츠의 가까운 친척인채 류보위 와쉴리에브나는 46년을 산아원에서 근무하였다. 그는 왜체슬라브 이와노위츠의 어머니나 조카와 같이 일한 년간도 있었다. 류보위 와쉴리에브나가 지어는 왜체슬라브 이와노위츠와 함께 깔까만에 자리잡은 제 1호 시병원을 열기도 했다.

-이 의사의 가정이 항상 저를 감탄케 했습니다 - 류보위 와쉴리에브나가 이야기한다 - 그들이 나의 가까운 친척이라 해서 그런 것이 절대 아닙니다. 저에게는 직업에 대한 충직성이 그들을 행복한 사람으로 만든다는 느낌이 항상 들었습니다. 그들의 상호이해를 상상할 수 있겠지요? 가족이고 동료이고 의견을 같이 하는 사람들이니 말입니다!

만날 기회를 오랫동안 찾았다. 시간이 전혀 없습니다, 기자분은 상상도 못할 것입니다. 수술은 물론 결산도 해야 하고 당면 문제도 날마다 해결해야 하나요...그리고 솔직히 말해서 저에 대해 신문에 쓸 것도 별로 없는 것 같은데요...

-이해가 되지 않는데요, 일을 잘 하지 못한다는 말입니까? - 내가 동조로 물었다 (솔직히 말해서 지금까지 기자로 일하면서 만난 고려인-의사들 중에서 보통 의사를 보지 못했다).

-아니, 그런것이 아니구요, 우리 병원의 일이 순조롭게 되어 나간다는 말입니다. 그저 자기의 직업적 의무를 양심껏 실행하는 것이지요.

-바로 그에 대해 우리 독자들에게 이야기 하고 싶습니다. 자, 그러면 차례로 이야기해 보기로 하겠다.

원 위생복을 입은 의사대대

왜체슬라브 이와노위츠는 자신이 의사로 태어났다고 간주한다. 이것이 진실이다. 그의 어머니 로사 뿌로호르브나가 일생을 의사로 일했다는 것부터 시작하자. 하나님께서 그에게 의사의 실력을 주었다고 할 수 있다. 어려운 출산이나 긴급 수술이 있을 때 젊은 의사로서 제 1호 산아원에 부르는 경우가 있었다. 그럴 때면 어린 슬라와를 둘 때가 없어 아들을 데리고 병원으로 갔다. 말이 났으니 말인데 슬라와도 역시 이 병원에서 태어났다. 이렇게 슬라와의 아동시절의

일부분이 병원에서 흘러갔다. 그는 미래 직업의 초보적 지식을 하나하나 배워나갔다. 그리고 의사의 직업만 소유한 것이 아니다. 그는 의사의 직업에 대한 어머니의 태도 자체를 받아들인 것이다. 그런데 그에게 있어서는 일이 자신과 가족을 먹여 살리는 의미에서만 일이다. 나머지 의미에서는 이것이 사명이다. 바로 이 사명을 수행하기 위해 개체 생활이 존재한다. 게다가 만일 자기의 직업에서 만족감을 받지 못하면 그의 생활도 빛을 잃게 된다. 사람들, 사회의 복리를 위한 이 활동을 어머니와 어린이의 건강을 위한 책임의 무거운 짐을 자신의 어깨에 올려 놓으며 배우고 또 배울 준비가 되어 있는 자들만이 택한다. 또한 이 직업은 육체적 부담을 이겨낼 수 있는 건강하고 육체적으로 튼튼한 의사들을 요구한다. 이 모든 것을 왜체슬라브가 비교적 일찍 알게 되었다. 또한 그는 어머니처럼 의사가 된다는 것도 일찍 이해하였다. 세월이 흐르면서 왜체슬라브에게는 산부인과 의사 직업에 대한 또 한가지 의견이 나타났다: 산부인과 의사 다수가 여성인데도 불구하고 이것이 남성의 직업이라는 것이다.

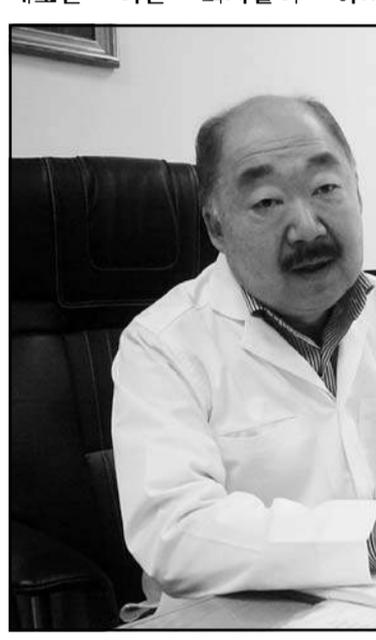
왜체슬라브가 의사의 가정에서 태어나 의사들 사이에서 자랐기에 일생을 이바지할 직업을 택할 시기가 왔을 때 그가 책임적인 결심을 할 준비가 되어 있었다. 그래서 하긴 어머니가 보다 평온한 의사직업 (이를테면...)을 택하라고 설득시켰지만 그는 자기의 결심을 바꾸지 않고 산부인과 의사가 되었다. 그리하여 생활에서 어려움이 이만저만이 아니었을 때 왜체슬라브 이와노위츠가 자기의 선택에 대해 한번도 후회한적이 없었다. 그것은 그에게는 이것이 자기가 할 일이라는 확신이 항상 있었기 때문이다.

-세월이 흐름에 따라 나는 이미 어머니를 충분히 이해한지 오답니다 - 왜체슬라브 이와노위츠가 이야기 한다 - 그래서 딸애들이 의사가 되겠다고 말할 때 나는 그 애들에 아무런 충고도 주지 않았습다. 오직 내가 걸어온 의사의 길을 딸들에게 진심으로 원치 않았습다. 다행히도 딸들이 다른 의사의 직업을 선택했습니다. 만딸은 종양학을 택하여 와과가 되었고 막내 딸은 성형수술 외과가 되려고 합니다.

-만딸이 할머니의 이름을 따르지 않았습니까?

-예, 그 애가 할머니 이름을 따라서 로사 왜체슬라워브나입니다. 어머니가 아주 활동력이 있었습니다. 직업적 수준도 높았거니와 가정에도 충실했습니다 - 왜체슬라브 이와노위츠가 회상한다 - 아버지가 쿠바로 파견되자 (조선시기에 친선국을 돕기 위해 간부들을 보냈다) 즉시 남편과 같이 가기로 하였습니다. 안해로 다시 말해서 실업자로 가기로 했지요. 어머니는 그 곳에 가서 사정을 알아보기로 했답니다. 때문에 어머니도 보내려

는 계획은 없었으나 간호원으로 취직시켰습니다. 물론 그곳에 가서는 모들 일을 다 하게 되었지요, 이를 테면 직업적 실력은 그 어디에서도 감출 수 없으니까요. 어머니는 때로는 다른 의사들이 하지



못하는 일도 다 해했습니다. 한 마디로 말해서 쿠바는 야금공과 함께 2년동안 고등지식을 소유한 의사도 받았답니다.

왜체슬라브 이와노위츠는 출산과정에 몇 명의 어린이를 받아냈으며 어려운 출산을 그가 얼마나 감당했으며 어린 생명을 얼마나 구원했는가를 오늘 이야기 하지 않는다. 그저 겸손히 말한다:

-실지에 있어 오늘 출산시에 들중 즉 산모와 아기중 그 누구의 생명을 구원할까하는 문제가 때로는 나설 때가 있습니다. 우리의 직업이 그렇다나니까요. 우리는 오늘 500그램 짜리 아기도 구원해 냈습니다. 그런데 내가 일하기 시작했을 때만 해도 1키로 200그램이 되는 아기를 살린다는 것을 상상조차 하기 어려웠습니다. 오늘 우리 의사들의 직업적 실력과 높은 기술로 하여 이상과 같은 무게로 태어나는 어린이들을 살려냅니다. 나는 오늘 우리의 직업이 수공업과 같다는 것을 더욱 더 확실하게 됩니다. 비슷한 출산이 없습니다. 그것은 자연이 특질을 가지고 있으며 따라서 여성마다의 출산도 서로 차이가 나기 때문입니다.

-가족이 다 의사들인 가정에서 의사상담회와 같은 것이 있는지 궁금합니다.

-물론이지요. 어려운 경우에 대해 이야기하고 하고 수술에 대해, 또 어떤 대책을 취할 수 있는가에 대해 의견을 나눕니다...우리 가족들에게 할 말이 있으며 직업적 충고를 얻을 사람도 있습니다. 오직 가족들만이 이해할 수 있고 오늘 내가 한 일의 진짜 가치를 오직 친척들만이 아는 경우가 있습니다. 오늘 날마다 인간의 생명을 구원하는 의사들에 대한 의견을 사회가 스스로 조성합니다. 의사들도 사람이라는 것을 잊지 말아야 한다고 생각합니다. 누구나 과오를 범할 때가 있으니까요. 유감스럽게도 의사들도 실수를 합니다...

-그런데 일단 이런 유감스러운 말이 났으니 말인데요 문제는 의사의 실수와 태만을 가리지 못하는데 있습니다. 그 어디에서나 사람들이 판결을 내리니까요...

-그 차이를 가리기가 어렵지만 가릴 수 있습니다. 그리고 또 가려야 합니다. 만일 태만, 무책임성을 완전히 증명했다면 그런 의사들을 무자비하게 처벌해야 합니다. 이것은 우리의 대열을 청결하는 것으로도 됩니다. 의사의 사명을 성실하게 수행하는 의사들이 우선 이에 관심을 둔다는 것을 확신합니다.



한 집단으로 뭉쳐

알마티의 책임의사들 중에서 박 왜체슬라브 이와노위츠를 가장 활동력있는 책임의사로 간주하고 있다. 이것은 그가 항상 일에 전심전력을 기울이고 있다는 것을 의미한다. 그가 지도자이지만 계속 수술을 하며 산모의 출산을 돕기도 한다. 피곤하지 않는가하는 질문에 간단하게 대답한다:

-속편을 잃지 말아야 한다고 간주합니다. 게다가 내가 집단을 이끌고 나가니 모든 일을 부하들보다 더 낮게 하는 것이 저의 의무라고 봅니다. 그렇게 하려고 노력합니다. 하긴 우리의 직업에도 수술을 직접 하지 않는 의사가 있지만 대신 그들은 훌륭한 조수들이 있습니다. 이런 조수들을 데리고 있는 것도 큰 행운입니다. 나는 40년간 근무하는 과정에 배운 일을 하고 있습니다. 그러니 내가 수술대 앞에 서면 동료들이 배울 것이 있는 높은 수준의 전문가의 수술을 보여야 합니다.

이미 오래전부터 지도자의 직위에 있는 왜체슬라브 이와노위츠는 28명으로 이루어진 우수한 집단을 앞장에 내 세웠다. 최근 7년간에 산모의 사망률이 없는 것이 가장 좋은 지표이다. 갓난애의 사망률도 시내 산아원들의 지표보다 훨씬 낮으며 해마다 계속 낮아지고 있다. 그는 이와 같은 결과도 집단의 공로 (의사들의 80%가 각이한 자격증을 가지고 있다)이고 산아원에 최신 기술장비들을 공급하는 국가의 배려라고 간주하고 있다. 우선 산모와 갓난애를 위한 인공 폐통풍기, 생명에 중요한 기관들의 기능을 관찰할 수 있는 모니터를 지적할 수 있다. 산아원은 2001년에 <어린이에게 호의를 베푸는 병원>이란 칭호를 받았는데 그 후에 이 고상한 칭호를 계속 확증해 주고 있다. 병원 집단은 바로 이 산아원에서 백만번째 알마티시민이 태어난 것을 자랑으로 여기고 있다. 제 4호 산아원에서 해마다 근

5천명의 어린이들이 태어난다. 이 지역에 공항과 철도역이 있으니 이 산아원에서 출산하려고 계획하지 않았던 산모들이 여기에서 출산하는 경우가 드물지 않다. 그런데 원장의 뜻한 미소와 깨끗하고 밝은 분위기를 보면서 이런 아늑한 분위기에서 자기의 <보배>를 낳게 되는 것이 행운이라고 확언할 수 있다.

-나는 우리 집단의 성원마다를 소중히 여기면서 그의 입장에 서 보려고 합니다. 하긴 의사의 직업에 더 감사해 하고 물질적으로도 더 장려되어야 한다는 것을 이해하지만 그들에게는 요구합니다:<우리가 스스로 이 길을 택했으니 우선 사람의 건강에 대해 생각하고 나머지는 뒤로 미루는 것이 우리의 의무입니다>.

-원장님께 꿈이 있습니까?

-나에게 가장 가까운 사람들의 가정에 만족이 깃들었으면 하는 것이고 또 하나는 저기 보이는 보조건물의 공사를 속히 끝내어 운영에 넘겼으면 좋겠습니다. 우리 산아원이 이미 좁습니다.

-의사로서, 인간으로서 남편이나 친척이 출산시에 참가하는 것을 어떻게 생각하는지요?

-좋은 일이라고 봅니다. 우리 산아원에도 그런 출산이 많습니다. 그런데 출산에 참가하는 사람이 이런 책임에 준비되어야 합니다. 이를테면 출산이 무엇인가라도 알아야 한다는 말입니다. 출산과정을 보기가 아주 부담스럽거든요...오늘 출산과정에 참가하는 사람들을 보면 안해, 언니, 딸이 아기를 잘 낳도록 도와줄 대신 의사들의 일에 간섭합니다. 그런데 의사를 선택할 수 있습니다. 그로니 일단 의사를 선택했으면 그를 믿어야 한다는 말입니다. 나 자신도 내게 가장 가까운 산모들의 출산에 간섭하지 않았습다, 집단을 믿었기 때문에...인간의 입장에서 말한다면 어머니나 언니가 출산에 참가하는 것이 가장 좋은 일이라고 봅니다. 그러나 이것은 순전한 저의 의견입니다.

-왜체슬라브 이와노위츠, 어떻게 육체적으로 그렇게 좋은 몸가짐을 유지하시는지요? 이를테면 <전투적> 원장님이라 할까요? 지도자의 직책은 의사의 임무를 수행할 것을 요구하지 않습니까?

-호케이를 놉니다. 나는 오래전부터 호케이에 취미를 두고 있습니다. 청소년시절에 시뎌미 대회에 참가하여 우리 팀이 이긴적도 있습니다. 다음 한동안 내가 좋아하는 스포츠를 그만 두게 되었지요, 일이 시간을 몽땅 앗아갔어요. 건강상태가 나빠지자 호케이가 생각났습니다. 지금은 원로팀에서 늘면서 원로스포츠맨들의 경기에 참가하기도 합니다. 기회가 나면 스키도 타구요, 가능한 많이 걸으려고 노력합니다.

-또 한가지 질문이 있는데요...원장님의 직업이 고결한 직업들중 하나라는 것은 의심할바 없습니다. 이것을 자주 느끼십니까?

-얼마전에 한 여성이 저를 찾아왔습니다. <원장님이 저의 출산을 감당했는데 이제는 손녀의 출산을 맡아주시시오...> - 이렇게 말하는 것이였어요. 이런 부탁은 많은 것을 말해준다는데 동의하시겠지요? 그런 시각에는 이 길을 공언히 택한 것이 아니며 내가 하는 일이 가치가 있다는 것을 이해하게 됩니다.

3.1 운동에 즈음하여

한국의 독립을 선언한 3.1운동

3.1운동은 일제강점하에 있던 한국인들이 일제의 지배에 항거하여 1919년 3월1일 한일합방조약의 무효와 한국의 독립을 선언한 후 비폭력만세운동을 시작한 사건이다. 이것을 기미독립운동이라고도 말한다. 대한제국 고종이 독살되었던 소문인 피진것이 직접적인 계기로 되었고, 고종의 인산일인 1919년 3월1일에 맞추어 한반도 전지역에서 봉기한 독립운동이다.

1919년 3월1일 오후 2시에 모이기로 했던 조선민족대표 33명은 아직 도착하지 않은 사람들이 있었기 때문에 하는 수 없이 오후 3시가 되어서야 김선주, 유이대, 김병조, 정춘수 등의 참가없이 29인만이 모이게 된 것이다. 그들은 태화관에서 조선이 독립국임을 선언하였고 독립선언서를 낭독하였다. 모든 행사가 끝났을 때는 오후 4시경이었다. 그들은 총독부 정무총감 야마가다 이자부로에게 전화를 걸어 독립선언사실을 알렸는데, 이는 우리들이 태화관에 모여서 독립선언을 하였으니 와서 체포해 가라는 뜻이었다. 그 즉시로 60여명의 헌병과 순사들이 태화관에 들어닥쳐 민족대표들을 몽땅 중부



경찰서로 연행하였다. 저녁무렵에 이르러 김선주 등 4명이 태화관에 도착하였지만 그들은 자진하여 일본 경찰서에 출두했다. 한편 오후 2시에 태화관에서 300미터 떨어진 원래 약속장소였던 탑골공원에서는 학생들이 모여들기 시작했었다. 민족대표33명이 보이지 않아 한동안 당황하였으나 경신학교 출신 정재용이 팔각정에 올라 독립선언서를 낭독했다. 오후 3시경에 보성법률상업보통학교 학생 강기덕, 연희전문학교의 기원벽 그리고 한위건이 민족대표의 소재를 찾아 나섰다.

이 시간에 기약하지 않고 모인 학생들은 천여명이었고 여기서 정재용이 독립선언서를 낭독하자마자 우렁찬 만세소리가 울려 퍼졌고 자그마한 태극기와 선언서가 하늘에서 내리는 꽃비처럼 막 쏟아졌다. 모인 사람들은 모자를 벗어 허공에 던지며 미친듯이 기뻐 하였다.

바로 이 때 설안에서와 지방의 백성들도 합세함에 따라 수십만의 군중으로 되었다. 시위군중들은 두갈래로 나누어 행진을 하였는데 한갈래는 종로 보신각을 지나 남대문쪽으로 향하고 다른 한갈래는 매일신보사 옆을 지나 대한문을 향하였다. 대한문에 이르러 군중을 이끌던 사람이 특수공의존전에 나아가 세번 절을 하고 계속 만세를 불렀다. 시위행진은 서울을 8개구로 나누어 길을 가면서 독립선언서를 나눠주고 '일본군과 일

본인은 일본으로 돌아가라!' '조선독립만세!' '조선독립정부를 수립하라!' 라는 구호를 외쳤다. 그리고 계속 행진하여 서대문을 돌아 태평로를 지나 미국 영사관에 이르렀다. 이때 어느 학생이 태극기를 높이 들고 손가락을 깨물어 피로서 '대한독립' 4자를 써서 앞에 들고 군중을 인도하니 미국영사는 문을 열고 환영했고 깊은 동의를 표했다. 한 사람이 군중속에서 나타나 뜨거운 눈물을 흘리면서 독립을 불가피하다는 것을 주장했고 종로로 이르러 다시 정렬적인 연설을 했다. 나타난 일본헌병과 기마병들이 칼을 휘두르며 군중을 해산시키려 시도하였지만 군중들은 태연 자약한 태도로 물러가지 않았다. 6시가 되어서 자진 해산하였다. 다음 날 총독부는 독립단을 수색하고 체포하여 투옥하였는데 그 숫자는 1만명 이상이였다.

1919년 3월 3일 고종의 장례식에 참가하기 위하여 전국에서 사람들이 서울로 많이 모여들었다. 그들 중 많은 사람들이 시위운동에 참가하였다. 약 3개월동안이나 시위가 계속되었다. 조선총독부는 시위운동자들을 무자비하게 진압했다.



조선총독부의 공식기록에는 모인 군중들의 인원수는 106만여명이었고 그중 살해된 자가 7509명, 구속된 자가 4만여명이었다. 일제의 자정시기인 1919년3월당시 조선의 전체 인구는 1600만명으로 알려져 있다. 학자들의 견해를 따르면 당시 조선인구중 약 3%가 만세운동에 참여한 것으로 된다. 일본은 민족독립운동을 탄압하기 위해 헌병 경찰제도를 실시하였고 항일 독립운동투사들을 무자비하게 학살 투옥하였을뿐만아니라 일제의 검사와 언론활동을 금지하였다.

교육정책에 있어서도 우민정책을 실시하여 민족적 의식의 성장을 억눌렀을 뿐만 아니라 선진기술 습득기회를 박탈하였다. 이러한 무단정치는 한국의 고유문화를 말살 하였을 뿐만아니라 토지, 광산, 철도, 금융 등 모든 분야의 이권을 일본인들이 독점 경영하였으며 한민족의 경제발전마저 극도로 제한하였다. 한국의 지도자들은 해외로 망명하고 특히 무장투쟁으로 혹은 외교활동을 통하여 조국의 국권회복을 위한 선두에 섰다. 한편 국내의 대다수 농민들은 소작농, 화전민 등으로 전락하였으며 생활난으로 인하여 만주 등으로 유랑하지 않을 수 없었다. 이러한 일본의 폭압은 지식인, 학생, 종교인뿐만아니라 농민 노동자에 이르기까지 모든 국민의 반일감정을 불러일으켰다. 한국이 일본의 무단정치를 겪고 있을 무렵

1914년에 일어난 제1차세계대전이 독일의 패전으로 끝났다

1918년 1월 미국대통령 윌슨은 14개조로 된 전후 처리 원칙을 파리강화회의에 제출하였는데 그 중 '각민족의 운명은 그 민족 스스로 결정한다' 라고 하는 민족자결의 원칙을 제창하였다. 이것은 세계피압박민족에 대한 자극제로 되었다. 이 민족자결주의의 새로운 원칙은 항일투쟁을 계속해오고 있던 독립운동가들에게 용기를 불어 넣은 것이였다.

해외에서 활동하고 있는 독립운동투사들은 제1차세계대전진행중에도 자기들의 활동을 중지하지 않았다. 1917년 스독홀름의 만국사회당대회와 뉴욕에 세계약소민족들이 대표들을 파견하였고 한국은 독립을 위한 국제여론에 호소하였다.

나도 3. 1운동 시위행렬에 참가했다. 그것은 1946년 3월이였다. 붉은 군대가 100만대군인 관동군을 격멸하고 조선을 일본식민지노예통치에서 해방하고 북조선에 소련식공산정권을 수립한 후였다. 해주중중 중학교 1학년생이였을 때 중학교교원들이 3. 1운동에 대한 구체적인 강의를 했다. 강의 내용에서 지금도 특별히 기억에 남은 것은 3. 1운동시위는 조선사람들이 조선을 강점하고 있는 일본인들을 반대하여 무장투쟁을 한것이 아니라 평화적인 만세시위였다는것이다. 그런데 일본인들은 시위자들을 총으로 쏘고 칼로 목을 베었고 목을 매어 그야말로 악독하게 무자비하게 죽였지만 그러나 시위자들은 일본인들을 향하여 그저 만세만을 외쳤을 뿐이며 돌하나 던지지 않았다는것이였다. 시위행진에 참가한 우리 중학생들은 3. 1절에 대한 노래를 크게 부르며 태극기를 흔들었다.

《동포야 잊지말아 기미년 3월, 포악한 원수에 받기를 들고 씩씩한 조선의 젊은이들은, 만세, 만세, 만세를 높이 부르며 삼천리 강산을 진동하였네, 3월은 초하루다 독립만세다, 3천만 동포야 발을 맞춰라, 자유의 깃발이 휘날리는 곳 인민조선의 아침이로다.》 라는 노래를 크게 불렀다.

얼마후에 나는 조부에게 다음과 같은 질문을 하였다. - 조부는 기미년 만세행진에 참가하지 않았습니까? 거의 온 조선사람들이 다 참가 했는 데? - 라고 질문했을 때 조부는 다음과 같이 말했다. 즉 자기도 참가했는데 일본경찰에게 매를 많이 맞았다. 그러나 조부의 친동생은 장연군에서 조직한 만세시위행렬에 참가했는데 시위행렬때 일본경찰에게 돌을 던지겠다고 자기배낭에 주먹만한 돌을 가득 넣었다. 밤나무막대기의 끝을 뾰족하게 깎은 다음 그 뾰족한 끝을 불에 태워 견고하게 만들었다. 그는 배낭을 지고 자기 대오를 따라 장연읍으로 떠날 때 자기 대오를 따라가기 위해 처음에 막 뛰어달렸다. 이 때 배낭에 들어있는 돌들이 서로 마주치며 딱딱딱하는 소리가 계속 났다고 말했다. 조부는 그후 그를 더는 보지 못했다는 것이였다.

후에 알게된 바에 의하면 조부의 동생은 시위행렬 때 돌을 던지다가 일본경찰에게 체포되어 투옥되었다. 그런데 감옥에서 심한 고문을 당했고 매를 몹시 맞았기 때문에 일년후 감옥에서 옥사했다는 것이다. 대한민국정부는 그의 가족에게 즉 그의 아들과 손자에게가 지 년금을 지불하고 있다고 조부가 그 때 이야기 하였다.

김종훈

AT, 카자흐스탄에 '농식품 청년 해외개척단' 파견

한국농수산식품유통공사(aT)가 올해 농식품 수출시장을 개척할 청년 100명을 파견한다.

aT는 이달 23일까지 3기 파견자 30명을 우선 모집 중이다. 농림축산식품부와 aT는 농식품 수출시장 다변화 사업을 추진하면서 청년 일자리 창출을 지원하기 위해 올해 '농식품 청년 해외개척단'(AFL) 100명을 파견·운영할 계획이라고 12일 밝혔다. aT는 지난해 처음으로 청년개척단 60명을 해외파견 형식으로 보냈다. 올해는 4~6월에 30명, 7~8월에 30명, 9~11월에 40명 등 모두 100명을 대만, 말레이시아, 카자흐스탄, 브라질, 남아공, 폴란드 등 11개 국가에 파견한다.

이번에 모집하는 3기 파견자 30명은 우선 수출역량 교육과 수출업체 현장 이해를 위한 현장훈련(OJT)을 거쳐 오는 4월부터 3개월간 해당국가에 파견돼 우리 농식품 시장개척 활동을 수행하게 된다.

대상자의 학력제한은 없다. 농식품 분야에 관심과 역량이 있는 만 34세 이하의 청년 중 영어 우수자와 제2외국어 가능자를 우선 선발한다.

희망자는 이달 23일까지 e-메일(aflo@globaledu.or.kr)로 접수하면 된다.

핵심적 aT 식품수출이사는 "청년개척단 운영사업은 김치, 박, 김치 등 다양한 우리 농식품 수출마케팅을 현지에서 주도적으로 기획·운영하는 프로그램"이라며 "농식품 수출업체에는 새로운 시장 제공, 청년들에게는 일자리 창출 등 상생프로그램이 되도록 적극 지원하겠다"고 말했다.

동아대병원, 카자흐스탄에 건강검진센터 개설

동아대병원은 외국인환자 다변화를 통한 적극적인 의료관광 활성화를 위해 카자흐스탄 파블로다르주에 건강검진센터 개설을 추진한다고 7일 밝혔다.

파블로다르주는 카자흐스탄 내 10위권 경제규모에 비해 의료시설이 아주 취약한 지역이다.

허재택 원장 등 동아대병원 일행은 지난달 23일 4박5일 일정으로 카자흐스탄을 방문해 파블로다르 주지사와의 만남을 갖고 건강검진센터 개설에 합의했다.

동아대병원에 따르면, 파블로다르 주지사는 건강검진센터 설립에 필요한 각종 시설을 무상으로 지원해 주고, 건강검진센터 설립을 위한 프로젝트를 꾸리고 최대한의 지원을 약속했다.

동아대병원은 디지털 X-선 장비, 초음파 진단장비 등 건강검진센터 운영에 필요한 각종 검사장비를 파블로다르주에 제공할 예정이다. 또 파블로다르주 의사들 의료인력의 초청 교육도 진행하기로 했다.

특히 이번 합의내용이 카자흐스탄의 권위있는 언론매체를 통해 비중있게 보도됐다고 동아대병원은 전했다.

허재택 원장은 "파블로다르주 건강검진센터 설립을 통해 카자흐스탄뿐만 아니라 인접 국가들에게도 한국의 우수한 의료서비스가 제공되기를 희망한다"면서 "양질의 의료서비스 제공으로 우리나라의 국가브랜드 향상과 의료관광 활성화에 크게 기여할 것"이라고 말했다.

한편, 동아대병원은 러시아환자 진료비율이 전국적으로 상위권이며, 최근 카자흐스탄 의사연수, 의사초청과 방문 의료세미나 개최, 알미티 4병원 및 7병원과의 진료협약 등 카자흐스탄을 대상으로 다양한 활동을 펼치고 있다.

타슈켄트-이스쿨(발루치)구간 직행열차,매주1회 운항

우즈베키스탄 타슈켄트에서 키르기즈 발루치를 연결하는 여객열차가 3월 22일부터 매주 1회 운항한다고 키르기즈 국영철도가 11일 밝혔다

우즈베키스탄의 무비자 결정과 비슷한 시기에 취해진 이번 조치로 인해 이들 지역으로 여행오는 관광객들이 크게 증가할 것으로 기대되고 있다

이 여객열차는 455/456번 열차로 7량의 여객차량과 3량의 식당차량및 예약차량으로 3월22일 타슈켄트에서 출발, 23일 이스쿨의 발루치에 도착하며 24일 다시 타슈켄트로 돌아오는 여정으로 매주 목요일 타슈켄트에서 출발한다.

상명대 한국어교육전공자, 알마티고려문화원 방문

상명대학교 김한식 교수(한국어문화과)가 인솔하는 한국어교육전공자들이 7일(수) 알마티고려문화원을 방문했다.

이날 김교수와 11명의 학생들은 고려문화원을 둘러보고 김상욱원장으로부터 고려인과 카자흐스탄 한국어교육의 역사에 대해 설명을 들었다.

또한 이들은 고려문화원과 유라시아고려연구소 직원/연구원들과도 인사를 나눈 뒤 평소 가지고 있던 카자흐스탄과 중앙아시아인들의 생활상과 사고방식, 문화 등에 대한 궁금증을 해소하기도 했다.

상명대 방문단은 이날 자리를 함께 한 안 스타니슬라브 독립유공자후손회장과도 만나 고려인들이 중앙아시아로 오기된 이유와 독립유공자 후손들의 삶에 대해서도 배움의 시간을 가졌다.

이번 방문단은 8일과 9일, 카자흐국립대 한국학과와 인야즈 한국어과도 방문하여 현지 대학을 둘러보고 한국어를 배우고 있는 현지학생들과 교제를 나누었다.

고마운 의사선생님

금년겨울 카자흐스탄은 특별히 추웠다. 아스타나의 제일 추운 날의 기온이 영하 50도였다면 북부지역은 그보다 훨씬 더 추웠다. 그러나 남쪽에 있는 우리 알마티는 북부지방처럼 그렇게 추운 편은 아니었다.



날씨가 추우면 자연히 따뜻한 옷에 몸을 숨겨 움크리게 된다. 겨울은 주로 방안에 있는 시간이 훨씬 많기 때문에 밖에 나와 움직이며 운동하는 시간이 현저히 축소되며 또 직장에서 과중한 업무와 그로 인한 스트레스 그리고 각종 모임에서 폭음포식 하는 등은 결과적으로 몸의 균형이 위반되기 쉬운 계절이라고 말할 수 있다.

특히 올 겨울은 예년보다 더 춥기 때문에 움크리고만 있으면 몸에 병이 생길 수도 있다. 그렇다면 겨울철 건강 관리방법에 대하여 의견을 나누어 보려고 한다.

내가 잘 아는 친구인 아주 건강한 조영길은 늘 정상적으로 운동하며 추운 겨울날에는 자기몸을 단련시키기 위해 찬 물속에서 잠간동안 헤엄치는 것을 습관화 하고 있다. 다차에서 년금생활을 하는 나는 자기몸을 단련시키기 위해 지난해 가을부터 좀 춥지만 아침에 일찍 일어나 웃웃을 몽땅 벗고 다차주위를 몇번 뛰여다니는 것이 습관으로 되었다. 그런데 하여튼 이것이 원인인지는 모르지만 감기에 걸려 여러 날 동안 병석에서 신음했다. 몹시 심한 기침을 밤새도록 했다. 그전에도 매일 잔 기침을 했는데 그것은 대학에서 학생들을 가르치는 교원이었던 나는 하루에 근 5시간을 계속하여 강의를 해야 했기 때문이다. 결국 기침병에 걸리게 되어 매일 잔 기침을 시작하게 된 것이다.

그런데 이 잔 기침을 완전히 때기 위해서는 우선 교원의 일을 그만 두어야 한다는 결론이 저절로 나왔다. 그후 나는 교사의 일을 그만두고 년금생활을 시작하게 되었다. 그와 동시에 시내의 병원의 많은 의사들을 찾아다니면서 10여년동안을 치료를 받았지만 헛수고였고 계속 기침을 했다. 이번에 감기에 걸린 나는 밤새도록 더 심하게 기침을 했기 때문에 밤잠을 제대로 잘수가 없었다.

... 구급차를 불렀을 때 우리 집에 나타난 의사는 젊은 카자흐인 여인이었다. 그녀를 본 나는 이 의사는 젊었기에 경험도 부족할 것이라는 의심도 갔다. 따라서 나의 마음은 몹시 우울했다. 그런데 놀란 것은 주사침을 맞으며 처방한 약을 먹자 일주일 동안 고통을 주던 두통과 팔다리를 짓조기든 감기는 물론 기침도 거의 다 떨어졌다. 그 젊은 의사를 믿지 않은 나 자신이 부끄러웠다.

알고보니 그녀는 제16호병원 우리 다차를 포함한 구역담당 의사였다. 그녀는 나를 치료하면서 우선 나의 다차의 아랫층 웃층 방안들을 다 돌아보았다. 그후 우리 다차가족성원 6명을 몽땅 모아놓고 건강관리법

특히 겨울철에 준수해야 할 사항들에 대하여 근 한시간동안이나 이야기 하였다.

가장 초보적이며 아주 중요한 것의 하나는 우리 다차의 밀폐된 방안의 공기를 자주 환기시키는 것이라고 하였다. 특히 겨울철에 실내활동이 많아지는 조건에서 통풍이 전혀 없는 밀폐된 방안에는 여러 종류의 아주 미세한 먼지들과 오염물질 그리고 감기바이러스가 떠다니고 있다는 것이다. 때문에 감기를 비롯한 호흡기 질환에 걸리기 쉽다. 따라서 적어도 하루에 몇번씩 방안 공기를 환기시켜 신선한 깨끗한 공기로

바꿔야 한다. 신선한 공기를 마실수 있도록 실내환경을 조성하는 것을 겨울철 건강관리법의 첫째조건으로 내세워야 한다. 둘째조건은 하루에 1, 5리터이상의 수분을 섭취해야 하는 것이다. 방을 덥게 하게 되면 방안이 몹시 건조해지는데 이 때 건조함은 우리 몸 호흡기의 제일차 방어막인 코 점막과 기관지 점막을 마르게 한다. 그 결과 바이러스나 기타 오염물질을 방어하는 힘이 저하되며 따라서 호흡기 질환에 걸리기 쉽게 된다고 의사가 말했다. 그렇기 때문에 하루에 1, 5리터이상의 수분을 충분히 섭취하는 방법으로 몸안의 수분이 부족하지 않도록 하는 것이다. 세번째조건은 외출후 방에 들어 서자마자 우선 손을 깨끗이 씻어야 한다.

네번째 조건으로는 생활습관의 균형을 유지하는 것이다. 우리 몸은 겨울철에 갑작스럽게 몹시 차가운 시베리아서북풍이 불어올 때 이 추위로 부터 몸의 균형을 보장하는데 상당한 에너지를 소모하게 된다. 이 때 상대적으로 면역력이 떨어질 수도 있다. 또 겨울철에 춥다고 밖에 나가지 않고 운동을 하지 않으며 방안에만 있는 것도 면역력을 저하시키는 원인중 하나로 되는 것이다. 때문에 어떤 돌발적인 사실에 직면하더라도 그에 대응할 수 있는 면역력을 유지하기 위해서는 일상생활에서 정상적으로 일년 내내 규칙적인 운동을 해야 한다. 그런데 이 규칙적인 운동을 겨울철에 밖에서 땀을 흘리면서 지나치게 과격하게 하는 것을 피하는 것이 좋다. 그리고 준비운동없이 격렬한 운동을 시작하는 것을 삼가해야 한다.

다섯번째 조건으로는 지나치게 힘든 무리한 노동, 폭음포식, 흡연 등을 피해야 한다. 겨울철에 심장혈관 질환 및 뇌졸중은 평상시 건강한 사람들도 갑자기 경험할 수 있는데 흡연을 하거나 당뇨병, 고혈압, 부정맥 등을 가진 사람들에게는 심장혈관 질환 및 뇌졸중의 위험이 더욱 높아지는 것이다. 또 힘겨운 노동을 한 후 수면부족상태에서 폭음포식하거나 흡연을 많이 하는 등 몸에 무리가 가는 상황을 만들게 되면 심장혈관 질환이나 뇌졸중의 위험뿐만 아니라 폐렴도 유발할 수 있다는 것이다.

나는 귀중한 시간을 쪼개면서 우리의 건강을 위해 자세한 이야기를 들려 준 의사선생님이 참으로 고마웠다.

나는 의사가 준 충고를 독자 여러분과 나누기 위해 이 기사를 쓰기로 했다. 혹시 그 누구에게 도움이 될런지...

김종훈

고려인 마을 소식

KBS '6시 내고향' 19일 설맞이 '광주고려인마을 편' 방송

독립투사 후손들이 거주하는 광주고려인마을이 유명 TV 프로그램 명품 촬영지로 급부상하고 있다.

TV 인기 프로그램인 'KBS 6시 내고향' 이 지난해 8월 15일 광복절 특집 방송에 이어 19(월)일 오후 6시 고려인동포들의 따뜻한 설맞이 풍경을 방송한다.

지난 수년동안 KBS, MBC, KBC, YTN, EBS, 아리랑TV, CMB광주방송 등 국내 유명방송사의 다양한 프로그램과 각종 언론사들은 광주고려인마을을 잇따라 취재해 살아있는 역사마을 '광주고려인마을' 을 널리 알리고 있다.

따라서 19일 방송되는 'KBS 6시 내고향' 에서는 광주고려인마을 주민들의 따뜻한 설풍경을 담아 방송한다. 주요내용은 신조야 대표의 설맞이 음식준비를 통해 고려인동포들이 간직해 온 한민족 고유의 전통음식과 문화를 선보일 예정이다.

또한 자녀들을 따라 낯선 조상의 땅을 살아가는 할머니들의 애절한 설맞이 풍경은 시청자의 눈가를 적시며 진한 감동을 불러 일으킬 것으로 예상되고 있다.

이어 구한말 나라가 백성을 지켜주지

못해 유랑민으로 전락, 고단한 삶을 살아야 했던 고려인동포들을 통해 국가의 소중함을 다시한번 되새기며 애국심도 일깨워 줄 소중한 기회를 제공할 예정이다.

이 밖에도 광주고려인마을이 갖고 있는 다양한 역사적인 의미를 화면에 담아 시청자의 마음에 깊은 감동을 선사할 것으로 기대되고 있다.

한편 광주고려인마을은 지난해 고려인강제이주80주년을 맞아 진행한 '고려인마을 방문의 날' 행사와 유물전, '아! 나는 고려인이다' 공연 등이 언론을 통해 소개됨에 따라 전국 각지에서 광주를 찾는 탐방객이 늘어나고 고려인마을 홈페이지 접속자수의 폭발적인 증가와 문의 전화가 쇄도하고 있다.

이에 광주고려인마을은 특화거리와 고려인역사박물관, 방송국, 청소년문화센터, 어린이집, 상담소, 지역아동센터 등을 하나로 묶어 역사와 문화가 살아있는 테마마을로 조성, 광주의 새로운 명소로 발전시킨다는 계획하여 지역주민과 함께하는 역사마을 가꾸기 생생프로젝트를 진행하고 있다.

나눔방송: 신이리나(고려인마을) 기자



민유라- 쟂린의 '한복·아리랑' 올림픽 피겨 첫 등장

20일 강릉아이스아레나에서 열리는 2018 평창동계올림픽 피겨스케이팅 아이스댄스 프리댄스에 출전하는 대한민국 민유라와 알렉산더 쟂린이 '아리랑' 에 맞춰 연기를 펼치고 있다.

2018 평창동계올림픽은 피겨스케이팅에 처음으로 '아리랑' 이 울려 퍼지고 '한복 의상' 이 등장한 대회로도 기억될 전망이다.

피겨 아이스댄스 대표인 민유라-알렉산더 쟂린 조는 20일 강릉 아이스아레나에서 열린 아이스댄스 프리댄스에 한복 의상을 입고 등장했다.

민유라는 분홍 치마와 살구색 저고리를 입었고, 쟂린은 파란색 계열의 저고리 형태 상의를 입고 은반에 올랐다. 이들은 전 세계에 한국을 알리겠다는 포부로 선택한 배경음악 '아리랑' 에 맞춰 한복 차림으로 연기를 펼쳤다.

대한빙상경기연맹 등에 따르면 올림픽 피겨스케이팅에서 아리랑이 울려 퍼지고 한복 의상이 등장한 것은 민유라-쟂린이 처음이다.

국내 대회에서는 선수들이 가끔 한복 의상을 입고 연기하는 일이 있었지만, 올림픽에서는 한복 차림으로 연기한 적이 없는 것으로 알려졌다.

과거 국제대회 사례 중에는 2009년 캐나다 밴쿠버에서 열린 국제빙상경기연맹(ISU) 4대륙 선수권대회에서 김현정이 한복의 느낌을 가미한 의상을 입고 연기한 적이 있다.

몸에 달라붙지 않는 형태인 한복은 피겨스케이팅에 적합한 의상이라고 보

기 어렵다. 민유라와 쟂린도 피겨용 드레스처럼 몸에 달라붙는 형태로 변형한 한복을 착용했다. 민유라가 입은 의상의 경우 소재도 피겨 경기복에 가깝다.

민유라는 "어릴 때에 한복을 입어본 적이 있다"며 "느슨하고 치마가 커서 스케이팅 타기에 좋지 않지만, 디자인과 상의해 전통 한복과 피겨용 의상을 합쳐 불편하지 않게 만들었다"고 설명했다.

쟂린은 "한복을 입고 연기하는 것은 태극기를 달고 스케이팅을 타는 것과 비슷한 느낌"이라며 한복 의상에 자부심을 드러내기도 했다.

피겨스케이팅 경기에서 '아리랑' 이 울려 퍼진 것도 처음이다. 민유라-쟂린이 처음 아리랑을 선택했을 때 주변에서 "외국인들은 모르는 곡이라 위험한 선택이다", "그 때문에 기술점수가 떨어지면 올림픽 출전권도 따기 어렵다"고 만류한 데서 알 수 있듯이 지나치게 한국적인 이 곡으로 피겨 연기를 펼치기는 쉽지 않다고 여겨져 왔다.

그러나 민유라-쟂린은 올 시즌 내내 '아리랑' 을 밀어붙여 출전권을 따내고 올림픽 무대에서 연기를 선보이는 감동을 안겼다.

올림픽 외의 국제대회를 보면 '피겨여왕' 김연아가 지난 2010-2011시즌 아리랑을 재해석한 '오마주 투 코리아' 로 프리스케이팅 연기를 선보인 바 있다.

당시 김연아는 수목 산수화를 연상케 하는 보석 장식이 달린 의상을 입고 연기했다.



Сольналь в шахтерской столице

В Караганде уже в 29 раз встретили Новый год по Лунному календарю. Каким он был? Конечно, одновременно и традиционным, и по-своему новым. Так повелось, что это мероприятие в Шахтерской столице с самого начала является не просто поводом дружно и весело встретить Сольналь, на нем также подводятся итоги работы этнокультурного объединения за прошедший год и намечаются планы на год наступивший. И всякий раз организаторы пытаются придать празднику неповторимость, новизну, сменить декорации и форму.

**Алла ХА,
Караганда**

Стильное оформление на корейские мотивы (автор Балашова Н.М.) великолепного банкетного зала ресторана «Арзу» преобразило его в царский дворец, а свыше тысячи собачек из цветной бумаги в стиле оригами, изготовленные руками актива корейского центра, приветливо встречали гостей торжественного мероприятия.

И вот звучат фанфары, под мелодию «Ариран» присутствующие встречают овациями почетных гостей праздника: советника-министра Посольства Республики Корея в РК Хан Ман Чуна, руководителя КГУ «Когамдык келисим» аппарата акима Карагандинской области Тлеубека Камалиева, представителей областных Департаментов образования и культуры Бахыт Досымбекову и Марину Федоренко. Почетные гости в своих выступлениях отметили огромную системную работу центра.

Новогоднее волшебство началось с исполнения танцевальным коллективом «Киппым» (рук. Ха А.В., хор-репет. Син Ю.)

народного ансамбля «Мугунхва» постановки «Праздничная».

Детская группа самульнори «Хиппарам» (рук. Цой Н.В.) народного ансамбля «Мугунхва» виртуозно исполнила сложную композицию.

Особое впечатление на сотрудников южнокорейского посольства оказало удивительное исполнение на корейском языке Тамарой Ким песни «Miracles in December». Свое искреннее восхищение выразил ассистент политического отдела Даулет Ибраев.

Комок подступал к горлу и наворачивались слезы при совместном выступлении хора ветеранов (рук. Ли Т.С.) и детской группы с песней «Ариран». Со словами: «... к вам, чтушим праведов закон, мы как к истокам припадаем, и, уважая, почитая, свой низкий отдаем поклон» дети трижды поклонились уважаемым ветеранам, чем вызвали у старейшин удовлетворение и одобрение.

Молодой творческий вокалист Марк Цой исполнил песню на английском языке «Hallelujah» и порадовал зрителей своим многогранным талантом.

Просмотр видеоролика об интересной, насыщенной событиями



жизни актива Карагандинского корейского ЭКО в прошлом году вызывал у зрителей самые разные эмоции. Одни искренне восхищались проделанной работой и количеством реализованных проектов, другие, кто знаком с жизнью центра изнутри, с радостью вспоминали самые увлекательные моменты, особенно во время совместного оформления нового кабинета.

Со временем накал в зале ресторана нарастал. Восторг, удивление, восхищение вызвала премьера детской композиции «Пороро» в исполнении Валерии Ли. С дебютными номерами выступили чтецы Маша Ким и Вова Ким с произведениями «Кукси» и «Пожелание на Новый год».

– Мы не перестанем вас удивлять новогодними подарками, новыми программами и достижениями, – поприветствовала присутствующих председатель этнокультурного объединения корейцев Карагандинской области Лилия Ким. – Мы хотим быть полезными нашему народу, стране. В преддверии Дня благодарности, в год 20-летия Астаны мы выступаем в новый год с новыми надеждами, планами, уверенностью в прекрасное будущее.

Во второй части программы гости наслаждались трогательным лирическим танцем «С цветами» и традиционным фольклорным номером «С веерами». Специально к мероприятию с любовью профессионалами театральной мастерской были по-

шиты костюмы для двух групп ансамбля.

Праздник Сольналь не состоялся бы без торжественного выступления старшей группы самульнори «Саен» (рук. Цой Н.В.) народного ансамбля «Мугунхва». Грация, техника исполнения самодельных артистов вызвала бурные овации. Порадовала новыми песнями «Йовон» и «Оттоке» солистка Наталья Кан.

Впервые выступила танцевальная группа корейского центра с популярной среди молодежи композицией в стиле К-POP (рук. Аскар А.).

Финальная песня «Желаю тебе, Земля моя», исполненная на русском и казахском языках едва вместила на сцене всех участников концерта, которым были вручены памятные подарки.

Поблагодарив активистов объединения за отличную работу в прошлом году, красноречивыми показателями которой стали Премия акима города, Гран-при областного фестиваля, дизайнерское оформление кабинета, председатель Карагандинского ЭКО Лилия Ким вручила особо отличившимся сувенирные собачки. В номинации «Самые результативные» обладателями памятных призов стали Лим Ф., Ха А.В., Цой Н.В., Ким Е.А. «Самыми творческими» признаны Балашов Г.Г., Балашова Н.М., Ким И., Цой М., Ли В. В число «Самых ответственных» вошли Хегай А.А., Хен Л.В., Ким А.С., Пак А.А., Пак И.В., Ким А.

«Самыми верными делу» признаны Ким Л.И., Ермакова Н.К., Цой М.С., Син Ю.В., Чен В., Пак И.

«Самое большое сердце» оказалось у Ли Ю.А., Лим В.А., Ким А.Л.

«Лучшими организаторами подписки на газету «Коре ильбо» оказались Цай Б.А., Цой В.А.

А в число «Лучших друзей корейцев» вошли Кусайн Е.Б., Камалиев Т.К., Имангалиев Е.Н., Досымбекова Б.К., Федоренко М.В., Тнимов М.Х., Тнимова Л.Г., Ким Э.П.

По традиции никто не остался без подарков. Все присутствующие получили сувенирный настенный перекидной календарь с красочными изображениями собачек. Его в очередной раз изготовил на благотворительной основе ПК «Экожан» (рук. Ли Ю.А., автор Балашов Г.Г.).

Гости торжества не скрывали своих эмоций и восторга. Например, семейная чета Тнимовых наслаждалась выдержанной и даже в какой-то мере аристократичной атмосферой, царившей на празднике. Теплые чувства в сердцах зрителей вызвали слова гостей из Экибастуза Оксер Огай и ее дочери Светланы Ким.

– Моей маме 97 лет, мы слышаны о том, как каждый год встречают Сольналь в Караганде и вот в этом году решили приехать специально. Признаться честно, мы были поражены, на каком высоком уровне все было организовано, – сказала Светлана Викторевна.

– Режиссерский триумф, четкая организация! – восклицала заслуженный ветеран корейского общественного движения Ким Э.П.

Супругов Балашовых работа с корейским центром всегда вдохновляет, так как здесь не ограничивают в идеях и дают возможность творчеству раскрыться. Лидеру «Молодежки» Лим Ф. особенно интересно общение, организация мероприятий, познание всего нового.

Прощаясь, гости в очередной раз утверждали, что этот Новый год лучший и неповторимый! Так держать!



Укрепляем образовательные связи

Закончился совместный проект Академии GTE Пусанского Университета Иностранных Языков и Центра Корееведения КазУМОиМЯ им. Абылай хана

9 января в Казахском университете международных отношений и мировых языков (КазУМОиМЯ) двадцати студентам Пусанского университета иностранных языков и КазУМОиМЯ были вручены сертификаты окончания курса Академии GTE (Global Triangle Education).

Данный проект был организован совместно Российско-центральноазиатским факультетом Пусанского иняза и Центром Корееведения КазУМОиМЯ при поддержке Корейского Министерства Образования, финансировавшего проект CORE, который включал в себя трехсторон-

нее сотрудничество: Пусанский иняз – КазУМОиМЯ – бизнес-организации в Казахстане. Проект начался 15 января 2018 года и длился в течение четырех недель.

10 студентов отделения русского языка Пусанского иняза и 10 студентов корейского отделения КазУМОиМЯ, в целях повышения знаний о центрально-азиатском регионе, заслушали лекции, проведенные директором КОТРА (коммерческий отдел Посольства Республики Корея) Кан Санёпом, директором строительной компании Woolim Ли Кванхи, директором компании Autogas Almaty Ким



Сансу и другими. Помимо приглашенных лекторов, профессора КазУМОиМЯ, Пусанского иняза, КазНУ, Нархоза и др., рассказали студентам об особенностях Центральной Азии в различных областях, таких, как политика, соци-

альный уклад, история, культура и языки.

Помимо лекций, студенты посетили могилы корейских борцов за независимость Кореи в Кызылорде, встретились со студентами корейских отделений в Бишкек-

ском гуманитарном университете, посетили КИМЭП. Кроме этого, студенты побывали на предприятии Autogas Almaty и в других организациях и местах, дающих понимание особенностей бизнеса и культуры Казахстана.

Профессор Пусанского иняза Ли Джехёк, глава проекта GTE, отметил, что цели, поставленные перед проектом, благодаря различным программам посещения и встреч, а также лекциям в различных областях, полностью реализуются вот уже второй год проведения проекта в КазУМОиМЯ. По словам профессора, и в следующем году Пусанский иняз также намерен осуществлять различные мероприятия и проекты совместно с КазУМОиМЯ.

Моя Родина – и есть Литература, или о формуле «литература как спасение»

Имя писателя Александра Кана казахстанскому читателю известно по таким книгам, как «Век Семьи», «Невидимый остров», «Сны нерожденных», «Обретенный шаман», «Треугольная Земля», «Голем Убывающей Луны», «Книга Белого Дня». Он – победитель всероссийского литературного конкурса «Новые имена» (Москва, 1994), конкурса Европейской киноакадемии NIPKOW PROGRAMM (Берлин, 1999), а также конкурса на лучший сценарий полнометражного художественного фильма (Сеул, 2003, Комитет по развитию кинематографии Республики Корея).

Итог своей творческой деятельности сам Александр подвел сборником эссе «Родина». Однако, думается, что до итогов все-таки далеко. И это стало понятно из нашей беседы. То есть итоги подведены лишь в плане исчерпанности для автора определенных сюжетов из его собственной жизни, в которой, как в зеркале, отражается печаль его современников. Но еще не все дороги дальнейшей жизни его книг испытаны. А что в планах и на душе у самого Александра Кана – яркого представителя корейской диаспоры в Казахстане из семьи пишущей братии? Чем живет сегодня казахстанский русскоязычный писатель, чье место рождения в Корее? Об этом и о многом другом из того, что волнует сегодня писателя и читателя, мы спросили Александра, пригласив его к себе в гости.

Тамара ТИН

– В этом году наша уникальная газета празднует свое 95-летие, – начал встречу сам писатель. – И я очень горжусь тем, что в свое время тоже трудился, правда, не в «Корё ильбо», а в «Ленин Кичи» и внес свою лепту в формирование этого уникального издания, у истоков которого стоит целый коллектив мужественных журналистов с Дальнего Востока. От всей души желаю, чтобы газета оставалась интересной для читателей разных поколений, чтобы сохраняла свою идентичность и чтобы в ней находило отражение наше непростое время. Все-таки у журналистов очень ответственная работа – вы пишете историю. Не случайно ведь, хоть и говорят, что газета живет один день, спустя годы подшивку листаешь уже под другим углом зрения – она, газета, становится свидетельницей исторических событий, их неравнодушным очевидцем.

– Правда, это для тех, кто умеет читать между строк. Хотя, наверное, даже беспристрастная подача фактов мудрому и образованному историку или политологу дает пищу для объективного анализа. А Вы, наверное, и в газете были писателем, а не журналистом...

– В газете я выполнял самые разные задания, любой степени сложности. Другой вопрос, что ты любил писать? Мой любимый жанр в «Ленин Кичи» был интервью. Вернее даже интервью-портрет, когда ты беседуешь с героем, как бы приглашая его к сотворчеству. Ты вместе с ним раскры-

ваешь его образ, рассказывая о тех его качествах, которые и делают обычного человека героем. Однако в целом, как литератор, я очень много почерпнул для себя, работая в газете. Например, я наконец определил идентичность своих литературных героев! Плюс, конечно, коллектив. Именно в «Ленин Кичи» я встретил настоящих профессионалов своего дела – фотожурналиста Виктора Ана, который выступил своеобразным новатором жанра. Его фотоочерки стали настоящим открытием не только для газеты, но и для казахстанской журналистики в целом. В те годы работал в газете Борис Александрович Ким, который, знаю, оставался в строю до последних дней жизни. Это был человек, бескорыстно преданный своему делу, своей работе. О многих могу с теплотой вспомнить. О редакторе русского приложения Кларе Лим, о замечательном художнике Святославе Киме, ушедшем, увы, в прошлом году... Самое главное, что дала работа в газете – это духовное общение с соплеменниками. Истории и судьбы рядом живущих людей – бесценный материал для творчества. Как говорится, мудрее самой жизни учителя нет.

– На самом деле, уверена – то, что в нашей газете трудилось в свое время такие писатели, как Вы, говорит о многом. И в первую очередь о том, что творческие силы корейской диаспоры всегда были на высоте. А их концентрация в газете в разные времена была востребована читателем. Скажите, Александр, у Вас за плечами



Республиканская физико-математическая школа в Алма-Ате, Московский институт электронной техники. Рядом с этим техническим образованием очень-то вяжется в продолжение образования Литературный институт имени Горького. Что там произошло, между двумя дорогами?

– Моя мама была научным работником, заведующей лабораторией. И первоначальный мой путь в профессию помогала выбирать она. И у меня хорошо получалось. Это был путь физика, инженера, суливший благополучное будущее. Я окончил технический вуз вполне успешно, отработал положенные три года по направлению, но после вдруг сказал матери: «А теперь я пойду своей дорогой». Это было, конечно, странно – получить образование, стать хорошим специалистом и все начать сначала, да еще пойти по тому пути, который полон тревог, пустот и сомнений. Выбор литературы как призвания не гарантировал мне ни успехов, ни денег. Не было в нем и намека на какую бы то ни было стабильность, к какой так стремятся нормальные люди. Но я знал, что выполнил родительский наказ, и после имел полное моральное право на реализацию своих личных желаний. Эта мечта была так велика, что я готов был положить свой первый диплом на стол и ехать опять в Москву. И я сделал это.

– Обстоятельства складывались не совсем удачно?

– Напротив, вполне удачно! В том смысле, что грянула знаменитая Горбачевская перестройка... Жилось, правда, не так безоблачно. Но все ру-

шилось, и мой стабильный завод тоже приказал долго жить, и потому то, что я расстался с ровной дорогой инженера, у моих родственников уже не вызывало столько сожалений и тревог за мою судьбу. А впоследствии стало понятно, что у многих моих современников в складывающейся обстановке выбор был вообще невелик. Например, многие умные, образованные, энергичные ребята, дабы удовлетворить свои амбиции, шли просто в полукриминальные структуры. Мне в моральном плане было даже легче, так как все-таки был выбор – либо в бандиты, либо в писатели... Знаете, существует такая формула: Литература как Спасение. Так вот это про меня. Для меня литература буквально стала духовным спасением. Однако была и еще одна трудность в принятии решения. К тому времени у меня уже была своя семья, и супруга все больше не понимала моего стремления «что-то там писать». Она все чаще советовала мне просто зарабатывать деньги. Мы стали ссориться, не понимать друг друга... В общем, мой путь поменялся круто – с женой мы расстались. Тогда я понял, что действительно женат на литературе. И конечно, любой нормальной женщине очень трудно жить с писателем. Потому что он постоянно в себе. Внутри, в своих замыслах. У него на первом месте всегда Творчество, и тут ничего не поделаешь.

– Вы не типичный кореец. Ведь у корейцев на первом месте все-таки семья, а потом все, что к ней прилагается...

– Я очень хорошо отношусь к семье, к ее вековому

укладу. Женщин обожаю и восхищаюсь их красотой, силой их характеров, волей. Они способны все подчинить некоей цели, которая в итоге выльется в нечто позитивное. Любая женщина, независимо от национальности, прочих данных, от природы сильнее, чем мужчина. Она увереннее в своих силах, просто потому что способна дать жизнь новому человеку. А мужчине остается либо служить женщине, либо творить что-то свое. Я хочу сказать, что мои дети – это мои произведения. Они никогда не предадут, не изменят. И к писательству я так же отношусь. Твоя работа всегда с тобой, твое дело будет служить тебе верно. Главное, сам его не предавай, не променяй на то, что пусть соблазнительно, но временно, бренно. Это я, конечно, говорю о материальном достатке, что многие сегодня ставят на первое место. Поверьте, деньги нужны для жизни, для высоких целей, а совсем не наоборот.

– Вы помните свое первое произведение?

– Рассказ «Правила игры». В нем выражено все мое осколочное мироощущение. Суть ребенка, тем более мальчика, это отец. По крайней мере, его наличие. Я не помнил своего отца, так как в годовалом возрасте по соображениям более перспективного будущего был вывезен из Северной Кореи, где и остался мой отец, обычный гражданин своей страны, и привезен моей матерью, советской кореянку, сначала в Ленинград, а потом в Алма-Ату. От отца только и осталась что пожелтевшая фотография... С другой стороны, мои бабушка и дедушка по матери были репрессированы. Всем этим разрываю и осколкам я попытался придать художественную форму в этом рассказе.

– Не перестаю удивляться одной простой вещи. Люди поступают в литературный институт, как, например, в технологический или политехнический, чтобы получить профессию... писателя. А это, на мой взгляд, да и судя по Вашей биографии тоже, вовсе не профессия, а состояние определенного человека, его образ жизни, склад его мыслей? Как Вы думаете, научить писать можно?

– Конечно, нет. Но ведь и

поступают в Литинститут те, кто уже прошел определенную школу жизни. Что мне дал институт? Там читают иногда удивительные лекции, бывают чудесные встречи с педагогами, которых потом в твоей жизни не будет. А если уж с мастером повезет, то это вообще здорово! Мне повезло, я попал к Вячеславу Шугаеву, писателю, принадлежавшему к литературному объединению «Иркутская Стенка», который меня направлял, благодаря которому я получал нечто большее, чем просто знания и умения. А именно – уверенность в себе! А дальше меня как литератора формировала сама жизнь. Во-первых, я жил в самых различных регионах бывшего Советского Союза и в различных этнических окружениях. Во-вторых, кем я только не работал! И землекопом на кладбище, и проводником поездов дальнего следования, и грузчиком, и статистом, и монтажником в Вахтанговском театре, и учителем физики в школе, и младшим научным сотрудником, и редактором архитектурного журнала... В общем, работал всюду, чтобы зарабатывать на хлеб насущный, в результате набрал много уникального материала для своих произведений!

– У одного известного писателя спросили, если бы он оказался на необитаемом острове, где нет читателей, а у него в руках были бы карандаш и бумага, он писал бы? Писатель ответил, что все равно бы писал. А Вы?

– Я тоже бы писал. Потому что это состояние моей души, моего духа, поэтому вопрос о том, будет ли кто читать то, что я пишу, для меня все-таки отходит на второй план.

– Значит, Вы настоящий писатель. И кореец настоящий?

– Несмотря на то, что корейцев, кроме родственников, я увидел впервые, когда мне было 16 лет, да, я ощущаю свою этническую принадлежность. И здесь дело даже не в знании языка и прочем. Мы, корейцы, проживающие за пределами Кореи, говорим на разных языках, и в этом никто не виноват. Мы все этнические корейцы, и это проявляется в наших поступках, характерах, например, в самостоятельности, некоей отчужденности друг от друга и во многом другом, что генетически заложено в нас. Думаю, нам, корё сарам, уже хватит оплакивать прошлое и сетовать на то, что мы потеряли что-то сугубо корейское. Мы богаты другими но-

выми ценностями, неведомыми нашим соплеменникам, проживающим на исторической родине. Думаю, надо принимать это как данность. И конечно, помня о прошлом, надо смело смотреть вперед. Да, мы – диаспора, мы – корё сарам. И наш путь – это обретение новой идентичности, в контексте многосложного современного мира.

– Совсем недавно Вы участвовали в крупном международном писательском форуме «Пхенчхан 2018», организованном Сеульским национальным университетом и приуроченном к открытию Зимних Олимпийских игр.

– Это как раз тот случай, когда журналисты помогают своим собратьям по перу, писателям. Дело в том, что мои рассказы и статьи время от времени публикуются на сайте «Корё сарам» Владислава Хана. И через Владислава я познакомился со знаменитым переводчиком, профессором Ким Гын Сиком, который стал переводить мои рассказы и эссе. Это знакомство и сыграло свою роль. Господин Ким и профессор филологии, очаровательная О Ын Кенг, собиравшая писателей со всего мира, пригласили меня на форум. И там было очень интересно! В этом почетном мероприятии приняли участие более тысячи корейских и зарубежных писателей, ученых, общественных деятелей, молодежных лидеров. «Писатели нового поколения собираются в Пхенчхане для обсуждения актуальных проблем современного мира» – так можно выразить главное послание форума. Я выступал в секции «Мир и Регионы» и представлял полумиллионную корейскую диаспору, проживающую на постсоветском пространстве.

– Был период, когда почти целый год Вы жили в Корее. В душе что-нибудь проснулось?

– Первое время было не просто. Понятно, из-за языко-



Делегаты форума «Пхенчхан 2018»

вого барьера. Поверите или нет, но как только я ступил на землю предков, я вдруг почувствовал рядом присутствие отца. Который умер много лет назад. И отец, точнее, его дух, меня все время успокаивал, когда, например, я боялся быть непонятым среди южнокорейцев. «Не переживай, ты ведь тоже кореец, ты справишься, ты все поймешь». – говорил он. А в целом я там в основном работал. По утрам – делал пробежки, потом садился за письменный стол. И еще, конечно, отдыхал, ездил по стране. Страна утренней свежести после Москвы – это просто рай. Вы понимаете? Где не воруют, не убивают, где не надо ни о чем беспокоиться!

– Но все-таки Вы часто размышляете о Родине, Вас волнуют вопросы связи с ней. Проще, наверное, тем, у кого родина одна...

– Действительно, для «корё сарам» понятие «родина» неоднозначное. Наша Родина – это и Корея, где наши истоки, и принявшие нас страны: Россия, Казахстан, Узбекистан и так далее. Вообще, в нашем случае, говоря о Родине, невозможно ограничиться территориальным определением. Писателям

в этом смысле проще! У тебя могут отнять Родину, дом. Но никто не отнимет твоё творчество, твою литературу. Потому что эта нематериальная субстанция живет в тебе. Иначе говоря, Литература и есть моя Родина, с которой я однажды вышел к людям... Здесь стоит вспомнить корейскую секцию при Союзе писателей Казахстана, которая помогла мне не чувствовать себя одиноким, особенно когда ты делаешь первые шаги в литературе. Это конечно, ее руководитель, достойный Хан Дин, драматург Лаврентий Сон, поэт Станислав Ли, прозаик Михаил Пак. Все мы тогда были очень дружны и полны самых дерзких творческих планов!

– Вы – уникальный писатель в том смысле, что «в стол не пишете», всегда были при работе... Как сегодня Вам живется и пишется?

– Во-первых, бывало и в стол. А во-вторых, это просто творческое везение. Пишу то, о чем просит душа, и за это иногда получаю деньги. Сразу после окончания Литературного института меня позвали на большой сериальный проект «Перекресток». Там я много чему научился, к тому же написание сценариев хорошо оплачивалось. Были, конечно, в моей работе и простои, перерывы, тогда помогали родные. Потом все возвращалось на круги своя. Писал, как говорится, себе в радость и читателям на пользу. Относительно недавно презентовал свою книжку эссе «Родина», ею же в некотором смысле попрощался с моим читателем. Теперь думаю о коммерческих кинопроектах. Тем более, что моя дочь Катя живет на Западе и очень помогает мне как переводчица и вообще в органи-

зационных вопросах.

Иными словами, со временем литературный труд обретает новые берега. Например, еще в прошлом году замечательный писатель Михаил Земсков пригласил меня преподавать в свою Открытую Литературную Школу (ОЛША), и там я проводил авторские семинары на тему идентичности и аутентичности. Так что молодым литераторам мой опыт нужен, и это очень радует!

– Интересно, у таких занятых своим творчеством людей, как Вы, есть хобби? Или Вам литература все увлечения заменяет?

– Странно, но занятия литературой привели меня к здоровому образу жизни. Я уже давно бросил курить и пить. По утрам выхожу на пятикилометровую пробежку, делаю зарядку. Особенно когда собираюсь писать, после тренировки завтракаю и сажусь за письменный стол. Короче, без нужен Моей Литературе. Когда я бегаю, в голове рождаются мысли, образы, предложения. И сейчас без утренних пробежек я просто не мыслю литературной работы.

– Спасибо Вам, Александр, что, несмотря на занятость, заглянули к нам в редакцию. Желаю Вам и Вашей Литературе быть всегда в форме и чтобы Вы были всегда интересны своему читателю. Удачи Вашим коммерческим проектам, о которых, уверена, мы еще поговорим с Вами. Так что, наверное, я могу Вам от имени читателей сказать: «До встречи».

– Конечно, Тамара! К тому же мы с вами коллеги – из одной газеты, хотя из разного времени. Значит, соратники! В заключение желаю успехов и долгих лет жизни нашему родному любимому изданию «Коре ильбо»!



Переводчица Катя Беглова, ведущая русского радио KBS World Инна Ким и Александр Кан



Заметки студентки из Китая

Ежегодно около 21 тысячи студентов из Казахстана отправляются на учебу в Китай. Чем же так привлекательна Поднебесная для молодежи? Именно это мы решили узнать у Юлии Пак, студентки из Казахстана, которая уже 5 лет пытается познать эту уникальную страну.

Ольга ЛИ

Юля - студентка Tianjin Polytechnic University. Она учится на лингвиста, хотя изначально поступала на инженера-химика.

– Юля, почему ты сменила специальность?

– Было сложно. Несмотря на то, что я изначально изучала в течение двух лет китайский язык, было не просто понять химию именно на китайском языке. С учетом того, что данная наука состоит более чем на 70% из специальных терминов, я не понимала большую часть тем. Поэтому, после года обучения на инженера-химика, я приняла решение перейти на ту специальность, где мне будет немного легче.

– И ты сразу перевелась на лингвиста?

– Вообще-то я еще год проучилась на инженера связи (смеется). Я искала профессию себе по душе и подумала, что инженер связи – это перспективно и многообещающе. Но после года обучения я вновь поняла, что, во-первых, эту профессию тоже очень сложно постигать на китайском языке и, во-вторых, это не то, чем бы я хотела заниматься всю жизнь.

– И вот наконец ты выбрала языкознание...

– У меня всегда была склонность к языкам. В школе я на отлично изучала казахский и английский. Мне всегда легко давались новые языки, в том числе и китайский. Я с первых дней обучения стала понимать его как родной. После первого семестра меня стали понимать даже местные жители. И вообще, они думали, что я китайка.

– Тебя часто путают с жительницей Поднебесной?

– Постоянно. Они даже удивляются, когда я говорю, что приехала из Казахстана. Многие даже сначала не верят и спорят, что я на самом деле китайка и просто их обманываю (смеется). Дело в том, что я живу с соседкой, тоже из Казахстана, но она наполовину немка, наполовину гречанка. То есть внешность у нее европейская. И когда мы говорим, что мы из Казахстана, многие местные жители просто нам не верят.

– А каково вообще отношение к казахстанским студентам в Китае?

– Местные жители относятся к нам хорошо. По крайней мере, я и мои друзья никогда не чувствовали дискриминации. Но мы и ведем себя соответственно, все-таки у себя на родине мы тоже получили азиатское или восточное воспитание.

В общественных местах не шумим, не нарушаем порядок. Правда, преподаватели нас недолюбливают. Не все, конечно, но такие есть. Знаете, некоторые студенты из Казахстана ведут себя неподобающим образом. Спорят с педагогами, пререкаются с ними, некоторые даже позволяют себе приходиться на пары в нетрезвом состоянии. Поэтому многие учителя предвзято относятся ко всем студентам из Казахстана. Однажды был случай, когда студент из моего университета в подвыпившем состоянии сел на мопед и стал виновником ДТП. Пришлось звонить нашим учителям. Пару раз в месяц мы с друзьями выходим погулять по городу, заходим в различные кофейни, либо места, где можно перекусить. И очень часто какой-нибудь студент из Казахстана устраивает драки. Знаете, это уже стало обыденностью. Я считаю, что такие студенты позорят нашу страну.

– Наверное, подобным образом ведут себя многие студенты?

– На самом деле, такое поведение свойственно очень многим. Но по моим субъективным наблюдениям, чаще всего в неприятные ситуации попадают именно студенты из Казахстана, Узбекистана и Туркменистана. Я не знаю почему так происходит.

– А как ты проводишь свой досуг?

– Я люблю пешие прогулки по городу. Ведь Китай для меня новое место и мне хочется изучить каждый его уголок. Я частенько заглядываю в местные кинотеатры, люблю смотреть фильмы. В основном все фильмы идут на китайском языке, но внизу экрана всегда есть субтитры. Некоторые картины идут на английском. Наше самое любимое занятие – это игра в бадминтон. Практически каждые день после учебы мы с одногруппниками бежим в спортзал, чтобы занять поле. Так как у нас всего одно поле для всех иностранцев, то очередь из желающих набирается немаленькая.

– А есть ли в вашем университете студенты из Северной Кореи?

– В университете, в котором я обучаюсь сейчас, нет ни одного студента из Северной Кореи. Но когда я изучала китайский язык в Nankai University, со мной учился парень из Северной Кореи. Сначала мы с ним неплохо общались. Но как только он узнал, что я кореянка из Казахстана, он сразу перестал разговаривать со мной. Он стал меня буквально избе-



гать. Когда я пыталась познакомиться с ним, он отводил взгляд и делал вид, что не замечает меня. Это было неожиданно и крайне непонятно для меня.

– А студентов из какой страны больше всего в вашем университете?

– Конечно же, студентов из Казахстана. Когда я пять лет назад только приехала в Китай, моих соотечественников было уже тогда достаточно много, но с каждым годом их становится еще больше. Я даже встречаю своих знакомых из Казахстана. С другой стороны, я понимаю, что в Китае дают доступное и хорошее образование, по крайней мере, по моей специальности. С каждым годом экономика Китая все быстрее развивается. Иногда ловишь себя на мысли: «а не станет ли Китай в скором времени главной мировой державой?». И это еще один стимул изучать китайский язык. Да и вообще, Китай большая и интересная страна, которую надо увидеть своими глазами.

– А какой город запомнился тебе больше всего в Китае?

– Цинхуандао. Это небольшой городок. Китайцы называют его деревней. Но для меня это был самый запоминающийся город. С ним у меня связано много теплых воспоминаний. Я прожила в нем год. Из окна моей комнаты открывался вид на кукурузное поле. Цинхуандао – город, который находится рядом с морем. И для меня он ассоциируется с запахом рыбы. Там даже был русский квартал. Мы гуляли там по выходным. Иногда мы ходили в русское кафе, ели котлеты, пюре и многое другое. В Цинхуандао была самая

Hebei Vocational College of Foreign Languages, где я изучала китайский язык, пришлось время поступать в университет, а единственный ВУЗ, который был в Цинхуандао, не принимал студентов из Казахстана. Кстати, причиной этому стало поведение наших студентов. Дело в том, что в 2011 году местные студенты и студенты из Казахстана устроили массовую драку, после чего наших студентов там не принимают.

– Ты бы хотела остаться в Китае после учебы?

– Сложный вопрос. С одной стороны, мне нравится китайская культура. Я уже не представляю, как буду жить в Казахстане. С другой стороны, Казахстан – это моя Родина. Здесь моя семья, родные и близкие. Я сильно по ним скучаю.

– Что бы ты могла посоветовать всем тем, кто собирается учиться в Китае?

– Я бы посоветовала им начинать понемногу есть острую пищу, потому что в Китае, если вы даже заказываете что-то не острое, для вас это все равно будет остро (улыбается). Хотя для меня это была не проблема, так как я с детства ела традиционную корейскую еду. Не тратьте зря время, находясь в Китае. У вас есть уникальная возможность объездить и увидеть своими глазами эту великую страну. Обязательно посетите горы Аватара, ну и, конечно, Великую Китайскую стену. Приехать в Китай и не увидеть одно из Чудес света – непросительно.

– Спасибо, Юлия, за беседу и отличного тебе завершения учебного года!

Объявляется конкурс на стипендию корейского фонда «Корейн кум»

Корейский фонд «Корейн кум» выделяет стипендии для этнических корейцев Казахстана в размере 500 долларов США (единоразовая стипендия) в целях поддержки и стимулирования в учебе.

На получение стипендии могут подавать заявки:

· Корейцы, граждане Казахстана, ученики школы от 6 класса и старше, студенты или магистранты, изучающие корейский язык.

При отборе преимущество имеют:

· Отличники учебы (по результатам оценок за 1-ое полугодие 2017-2018 уч. годы);

· Претенденты, имеющие сертификат ТОPIK.

Лица, уже получавшие стипендию фонда «Корейн кум» в предыдущие годы, в конкурсе не участвуют.

Необходимые документы:

- 1) Анкета;
- 2) Эссе о себе (написанное на корейском языке);
- 3) Копия свидетельства о рождении;
- 4) Справка с места учебы;
- 5) Копия табеля (с оценками за 1 и 2 четверть), заверенного подписью и печатью дирекции школы, или Транскрипт успеваемости (для студентов и магистратов);
- 6) Копия сертификата ТОPIK (при наличии);
- 7) Копии грамот, дипломов, сертификатов, полученных за последние 3 года.

Документы в отсканированном виде отправлять **до 15 марта 2018 года** на e-mail: koreankum2@gmail.com

Список стипендиатов, прошедших конкурс, будет оглашен 3 апреля 2018 г.

Стипендия будет вручаться 19 мая 2018 года (в КазНУ им. Аль-Фараби)

Справки по телефонам: +7(727) 327-68-94, +7 777 789 9908.

ПОДПИСКА НА «КОРЕ ИЛЬБО» НА 2018 ГОД

Срок	Стоимость	
	в Алматы и городах областного значения	В сельской местности
1 мес	457,56	476,19
2 мес	915,12	952,38
3 мес	1372,68	1428,57
4 мес	1830,24	1904,76
5 мес	2287,80	2380,95
6 мес	2745,36	2857,14
7 мес	3202,92	3333,33
8 мес	3660,48	3809,52
9 мес	4118,04	4285,71
10 мес	4575,60	4761,90
11 мес	5033,16	5238,09
12 мес	5490,72	5714,28



Республиканская газета «Коре ильбо»

Начинается подписка на республиканскую газету «КОРЕ ИЛЬБО» на 2018 год!

- Самые последние новости из жизни корейской диаспоры Казахстана;
- Информация о проводимых акциях, мероприятиях, интересных проектах!

Подписывайтесь на старейшую национальную газету «Коре ильбо»!

+7 (727) 291 57 53 www.koreilbo.com

Мы все потомки патриотов

Ирина Ге, правнучка Ге Бон У, заместитель председателя общества «Докнип»

1 марта 1919 года в Сеуле поднялось восстание народа за свободу и независимость от японского господства, была зачитана Декларация независимости. По всей Корее в 211 из 218 уездов более двух миллионов людей вышли на улицы. Патриоты своей страны шли без оружия, держа в руках лишь флажки, символизирующие свободу и независимость Кореи. И несмотря на то, что движение было жестоко подавлено, оно оказало огромное влияние на ход национально-освободительной борьбы корейского народа за независимость. На Первомайское движение в Корее широко откликнулись соплеменники, живущие в России и Китае, где тоже развернулось движение солидарности (г. Никольск-Уссурийск, г. Владивосток, Маньчжурия (провинция Гирип) и т.д.

Если проанализировать, то окажется, что большинство корейцев постсоветского пространства являются потомками участников национально-освободительного движения против японского режима в Корее. Значит, у каждого из них найдется предок-борец, которым можно гордиться.

Ежегодно Алматинское общественное объединение «Потомки борцов за независимость Кореи «Докнип» проводит мероприятие, посвященное Первомайскому движению, его целевой аудиторией является молодежь. Из года в год мы ищем способ привлечь именно молодое поколение корейцев. Ведь далеко не каждый знает историю своего народа и героев того трагического периода, потомки которых проживают в Центральной Азии.

Сегодня в преддверии мероприятия, посвященного Первомайскому движению, которое пройдет 3 марта в Центре просвещения при Посольстве Респуб-

ки Корея в Казахстане, хотелось бы вспомнить некоторые имена патриотов, героев Кореи, которые принимали участие в борьбе за независимость своей родины.

Закономерным итогом тех событий, несмотря на подавление восстания, стало создание временного правительства Кореи. Премьер-министром первого временного правительства Кореи был Ли Дон Хви, полковник расформированной японцами императорской армии. Он был создателем военно-патриотических учебных центров и ряда национально-освободительных организаций. Потомки Ли Дон Хви проживают в Казахстане и являются активными членами общества «Докнип».

Участник Первомайского восстания, ответственный секретарь «Военной организации Независимой Кореи», видный ученый, журналист-просветитель Ге Бон У написал книгу о подвиге Ан Чун Гына. «Нужно накапливать силы, готовить к борьбе молодежь, воспитывать дух национального самосознания и патриотизма, ненависть к колонизаторам», – писал он. Также он был в составе группы корейских эмигрантов, которые в Шанхае образовали временное правительство Кореи в 1919 году. После 1923 года Ге Бон У посвятил себя педагогической и научной деятельности. После 30-х годов были изданы его книги: «История Кореи», учебники корейского языка для начальной и средней школы, «История корейской литературы», «Корейское словообразование».

Потомки Ге Бон У проживают в Казахстане и также являются активными членами общества «Докнип». Внук Ге Николай Денисович с 2001 по 2017 год был председателем общества «Докнип», внес неоценимый вклад в дело укрепления прав потомков за независимость Родины. За 16 лет плодотворной работы он выпустил девять книг, освещающих жизнь и деятельность патриотов национально-освободи-

тельного движения и лидеров, внесших значительный вклад в дело просвещения и воспитания национального самосознания соплеменников. Обществом «Докнип» ежегодно выпускались календари с портретами борцов за независимость Кореи. В 2011 году Николай Ге создал и администрировал просветительский сайт для русскоязычных корейцев - koresaram.kz.

Хван Ун Ден – агитатор-пропагандист, участник партизанской борьбы. В дни Первомайского восстания участвовал в митингах, демонстрациях, распространял листовки и прокламации. Много сделал для создания национальных корей-

ких школ в различных населенных пунктах. Организовал в Казахстане редакцию корейского радиовещания. Его потомки проживают в Казахстане и за границей. Также принимают активное участие в жизни общества «Докнип».

Я перечислила всего несколько героев, имена которых надо чтить и помнить из поколения в поколение. У каждого народа есть свои герои, люди на которых можно равняться. Чтобы узнать больше о тех событиях и о людях, внесших вклад в освобождение Кореи, приходите на наше мероприятие, приводите своих детей и внуков.

Приглашение на праздник в честь Дня Первомайского движения в Сеуле 1919 года

Алматинское общественное объединение «Потомки борцов за независимость Кореи «Докнип» и Ассоциация южнокорейских граждан в Казахстане приглашает Вас и Вашу семью на мероприятие, посвященное Дню Первомайского движения в Сеуле 1919 г., которое состоится 3 марта 2018 г. в 13:30 часов в Центре просвещения при Посольстве республики Корея по адресу: пр.Абая 159 А, (угол ул. Розыбакиева). Вход свободный.

Программа:

1. Конкурс рисунков на тему: «Первомайское движение в Сеуле 1919 г., Герои Первомайского движения»;
2. Бесплатная раздача сборника «Герои Кореи»;
2. Официальная часть. Доклады по теме: «Герои Кореи»;
4. Подведение итогов конкурса рисунков и награждение.

Условия конкурса рисунков:

- Принимаются только авторские рисунки формата от А4 до А2 (перерисовки из других работ в конкурсе не участвуют.) Обязательно написать Ф.И.О., возраст и контактный телефон автора (на обратной стороне работы).
- От одного автора принимается не более 2 рисунков. Рисунки не возвращаются.
- Присутствие конкурсантов на мероприятии обязательно.

Председатель общества «Докнип» Станислав Ан,
Председатель Ассоциации южнокорейцев в Казахстане Чо Сон Кван

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ
PEUGEOT 301
от 3 990 000 ТГ



КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА



СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ



Льготные кредиты

☎ 55-88
@ peugeotkz.com



Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- * Широкий ассортимент продуктов питания
- * Рисоварки производства Южная Корея
- * Всегда свежее и качественное мясо
- * Кимчи, разнообразные салаты
- * Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
- * Рисовый хлеб (ток)
- * Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи



Оптом и в розницу.
Перед магазином имеется
удобная парковка
Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной
+7775292325, +77089086458, Елена Instagram @koreangoodskz

Клиника «Достар Мед»



В период проведения кампании до 15 ноября 2017 года, объявляем о прикреплении граждан и членов их семей, временно пребывающих на территории Республики Казахстан, имеющих вид на жительство, для получения гарантированного объема бесплатной медицинской помощи с 1 января 2018 года.

Адрес: г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28
(ул. Гагарина, уг. ул. Кихтенко)
Тел.: 8 (727) 232-44-33

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.

Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и индустриально-инновационного развития г. Алматы»

Корейское похоронное агентство Все услуги. Благоустройство и установка памятников.

+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

В алматинской корейской школе идет набор учащихся на 2018 г.
Возраст: от 5 до 14 лет.

По всем вопросам обращаться по телефону:
+7 777 274 0657, +7 701 395 6177

“Korean Medical Travel”

при поддержке
Ассоциации Корейцев Казахстана

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел: +7 727 248 48 69
Сот: +7 708 971 14 45
kormedtravel@gmail.com
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом
ул. Гоголя 2, офис 9
Алматы, Казахстан

Собственник ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Диана ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Телефакс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363. Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болташак»,
г. Алматы, ул. Муханова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1500 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

LOTTE



Продукцию “LOTTE” в Казахстане представляет АО “РАХАТ” тел.: 299-60-94

**РАССРОЧКА
И КРЕДИТ 0%**

navien

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

ПРИ ПОКУПКЕ КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м²

мкр. «Жетысу-1», 47

Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75

Сервис: 8 701 953 5668

ул. Халиуллина, 66

Т.: 234-42-87, 243-69-83

Сервис: 8 701 953 5643

koreans.kz